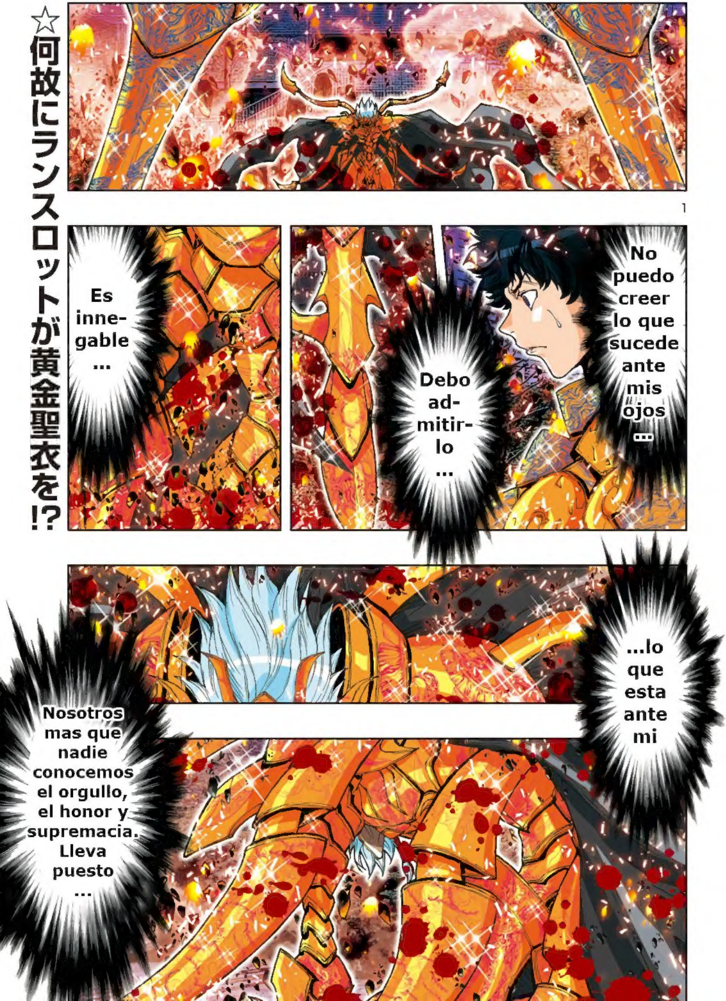
RED
聖闘士星矢
セイントセイヤ
EPISODE.G
アサシン
6
原作／車田正美
MASAMI KURUMADA
漫画／岡田芽武
MEGUMU OKADA

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 36: Santo Perdido



蟹座乃
黄金聖闘士
Caballero dorado de Cancer
No... esa no es la armadura de Cancer que conozco...
Esta en el más alto rango de las 88 armaduras, la armadura dorada
Pero la armadura viste el cuerpo de Lancelot ...
Incluso siento un Cosmos trascendente ...
Tiene la divina proteccion del Icor de Athena, esta armadura es ...

神聖衣
ゴッドクロス
ARMADURA DIVINA
DE CANCER

Lancelot es...
el caballero dorado de Cáncer de la presente era
Eso es impo-sible !!!
La armadura dorada de Cáncer no fue heredada por nadie
6
Death-mask fue el ultimo
En esta Tierra no aparecio el caba-llero dorado de Cáncer ...
Puesto vacante !?
Porque ese sentimiento !?
Su mundo ... su historia ...

Solo en su sistema de valores se estable- ceria un sentimiento de...
tanta arro- gancia
Frente a tus ojos esta la realidad ...
No la acep- taras?
Sin embargo lo acep- taras
Aceptaras sin duda alguna que él es...

El caballero dorado ...
Lancelot de Cáncer
8
Separado de la lógica del mundo... del Santuario
Para superar todo limite ... la persona que borro su existencia ...
失われし聖闘士
UN SAN-TO PER-DIDO
Negó todo ...
No existio como Santo ...

Pero tiene el mismo deseo ...
Nosotros tambien ...
... deseamos proteger la Tierra como...
los caballeros de la Diosa

Señorita Tomoe... ya estoy bien...
Ahora regresemos ...
Estoy feliz porque vino hasta aqui por mi ...
Perdoneme por lo que digo
La señorita Tomoe te perdono la vida ... y no se lo agradeces ...
... Rey
Siempre supe que el Rey durante la rebelion de Mordred ...
... murio en la colina de Camlann

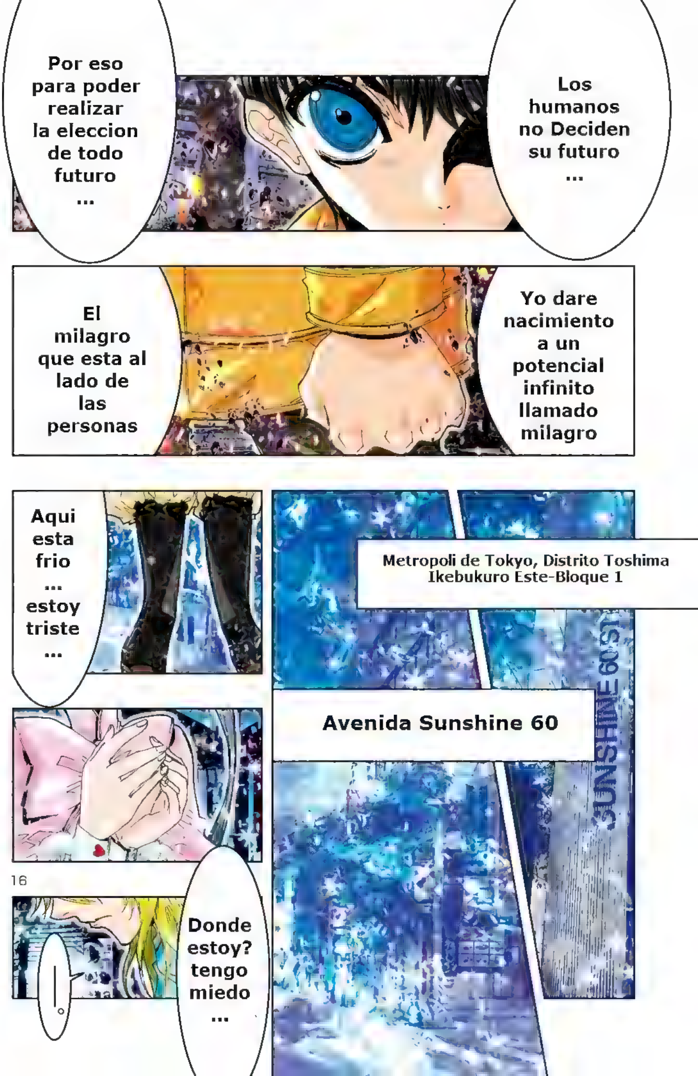
Porque al lado de mi Rey ...
... luchamos juntos
Sin duda alguna, el Rey murio victorioso...
11
Ya que lucha-mos ... al me-nos ...
hubi-era sido bueno morir juntos ...
Volvi a recibir la oportu-nidad convir-tiendo-me en Gladia-dor
Pero ya no necesito mi espada sagrada ...
Ya no puedo pertenecer a los caballeros de la mesa redonda
Me dieron esta oportu-nidad... Debo proteger la promesa de mi Dios ...

Yo tuve toda la confianza de mi Rey. Eso es algo que nada puede destruir
Lancelot caballero dorado de Cáncer
Yo, al igual que los reyes ...
Pondre mi fé para luchar junto a un Dios
Un Dios !?
Nosotros ...

... desde la era del mito nos conver-timos en guerreros de la justicia
Yo soy un ca-ba-lle-ro de la Diosa
Al igual que tu...
Un caba-llero ...
... de Athena

Nuestros enemigos son nuestros propios hermanos ...
... los caballeros dorados
Asi es ... pero no puedo aceptarlo, porque ...
...los caballeros muchas veces lucharon protegiendo la Tierra
La anterior Guerra Santa... El santuario... Las doce casas ...
El Rey del Inframundo... El Gran Eclipse...
Cada vez que ocurra la crisis de la Tierra ... los santos lucharan ...
Se dice que ese debe ser nuestro "Karma"

Este es el destino que aceptamos y estas son las cadenas del Karma ...
...que en este momento debemos romper
Aioria tambien ...
En grie- go !!!
Tu tambien ... tu memoria ...!?


Los humanos no Deciden su futuro ...
Por eso para poder realizar la eleccion de todo futuro ...
Yo dare nacimiento a un potencial infinito llamado milagro
El milagro que esta al lado de las personas
Metropoli de Tokyo, Distrito Toshima Ikebukuro Este-Bloque 1
Avenida Sunshine 60
SUNSHINE 60 ST
Aqui esta frio ... estoy triste ...
Donde estoy? tengo miedo ...
!

Hay algo espan-toso? Tengo mucho miedo ...
No se que paso dentro del Ataud de Hielo
Pero el cadaver que lleve lo disol-vio. Esta niña ...
Reco-bro su con-ciencia ...
Tengo miedo ...
Que hago ...
Aunque no su per-sona-lidad ...
Pero sin dudas, esta niña ahora esta viviendo
Papá?
Papá ...
donde estas ?

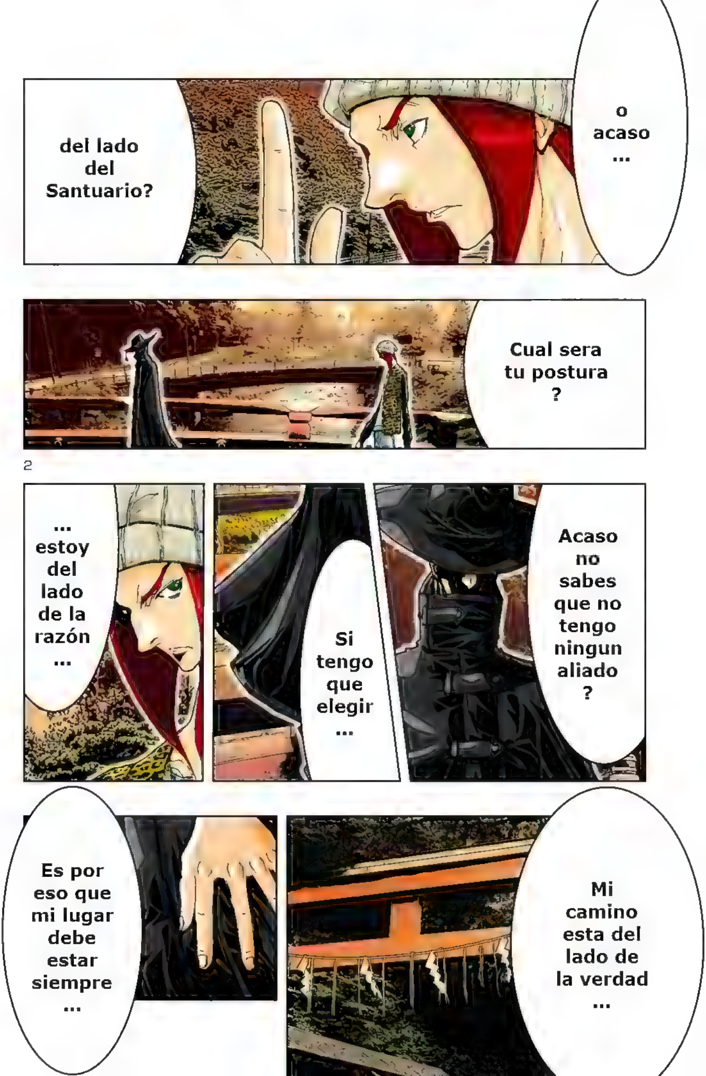
Aqui estoy
Esta bien... no hay nada de que temer ...
Papá acabara con todas las cosas que te den miedo

De verdad papá?
Asi es, ya no tienes que temer, quiero que lo recuerdes bien ...
Desde ahora estaras bien
La vida de esta niña cuanto mas continuara? Cuanto mas permanecera su alma?
Nadie lo entenderia, pero esta viviendo...
Desde ahora no habra nada que temer
Debo mantener la vida, ahora que tengo a esta niña
Ahora estaras bien
Es un milagro

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

☆様々な謎が交錯し、物語は新次元へ!!

Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 37: Curandero



o acaso ...
del lado del Santuario?
Cual sera tu postura ?
Acaso no sabes que no tengo ningun aliado ?
Si tengo que elegir ...
... estoy del lado de la razón ...
Mi camino esta del lado de la verdad ...
Es por eso que mi lugar debe estar siempre ...

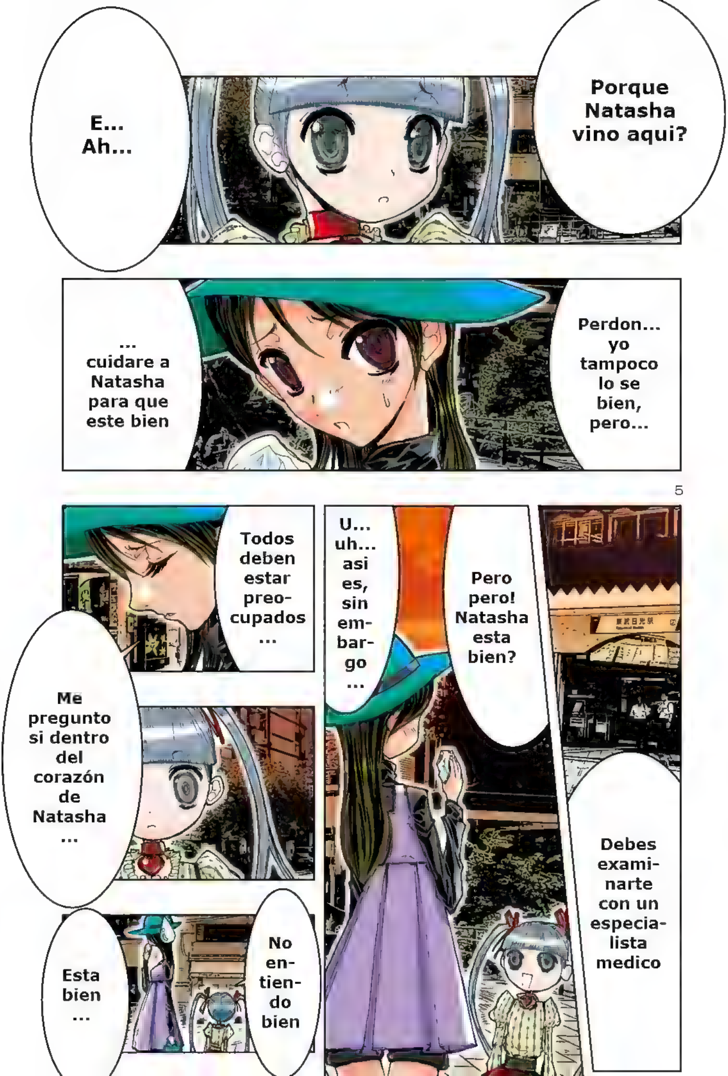
2

En el inicio y...
... en el final
No tengo idea de que estas hablando ...
No hables con acertijos!!! Que piensas hacer?
Eres impa-ciente ...
Cual camino tome, no importa... pronto ellos...
Enten-deras todo
Ven-dran ante mi, y en ese momen-to...
Prefectura de Tochigi, Ciudad de Nikko, Matsubarachou
東武日光駅
Waa hhh ♡
Waa hhh ♡

*Ageyubamanjuu
(Bollos Fritos de Nata de Tofu)

*onsenmanjuu
(bollos de aguas termales)

4


Porque Natasha vino aqui?
E... Ah...
Perdon... yo tampoco lo se bien, pero...
... cuidare a Natasha para que este bien
Debes examinarte con un especialista medico
Pero pero! Natasha esta bien?
U... uh... asi es, sin embargo ...
Todos deben estar preocupados ...
Me pregunto si dentro del corazón de Natasha ...
No entiendo bien
Esta bien ...

quizas ... no solo su corazon ...
dentro de Natasha... hay algo mas... algo especial...
quiero saber en verdad lo que es ?
Yoshino ? Que sucede?
Uun ... no pasa nada ...
Comamos nata de tofu ❤
Vayamos a la siguiente tienda !!
Hablando de eso ... Shura no esta ... donde se encuentra?
Donde se fue... si, eso...
... eehh ...
Tourist Information Center
... hacer algo asi... pero despues de todo esta teniendo su primera experiencia ...
No hizo una cita, pero... eeh... si tiene?

En verdad me estan esperando ...
...aqui dentro?
Si, asi es. Ya que lo pregunta ...
Quiere esperar adentro?
Si... pero... que es... Esto es...
Si!! Le dare infor-macion... Por aqui...
Si ...
quizo que nos encon-traramos pero...
Real-mente vino a este lugar ?
Shiryu ?

Ya veo ...
En verdad quiere entrar !!
Esto es... un baño termal al aire libre ...
Resulta atrayente pero no estoy preparado
Shiryu debo comentarte un punto importante
Punto importante ...? Eeh...
Al estilo japones no se usa traje de baño, es desnudo...
Estoy bien. Eso no es ningun problema
Fuu
Esta bien ... salvo que...
8

Basicamente esta prohibido bañarse aqui
Que !!
Esto es amplio, acaso no se puede nadar ?
Si, pero ...
Salpicar agua y hacer burbujas no es de buena educacion
Ya veo... hay que dar todo por la cortesia
Hyu ...
Hyu ...
Piensa nadar como en spas o piscinas?
Esta bien... no vinimos juntos ...
Eh !!
Yo no lo hare ...
Porque? A un baño privado nadie puede venir no es cierto?
Acaso estas avergonzado?
No...para nada...
Si ...

Las aguas termales de Japón son especial mente calidas ...
Al principio era calido y sorprendente... ahora se siente bien ...
En caso de gran daño ...
Umm ... escuche de Kokuto ... que para mi es necesa rio...
por el curandero ?
El motivo por el que me invitaste a este lugar es ...
10
Para eso existe el curandero...
...corporal y mental, debo buscar ayuda fuera del Santuario ...
Tomar prestado un poder exterior es un problema, pero... existen limites en el Santuario de este tiempo ...
En cada región hay uno, aqui existe un curandero con una habilidad realmente alta...

A tal medida ...
se debilito el Santuario ?
Nosotros perdimos a muchos ...
En repetidas batallas el Santuario perdio muchos caballeros ...
En la anterior Guerra Santa fueron varios ...
11
Antaño, las organizaciones externas y el Santuario no trabajaban juntos ...
el Santuario no resistio y no pudo seguir adelante ...
Esa es la causa de su actual realidad, pero...
Shura ... tu regreso son buenas noticias, un buen presagio...
Los caballeros dorados son los heróes de las guerras
Mantienen la solidez de la paz de la Tierra ...

Esa tambien es la voluntad de Athena
Comprender el destino de servir a la vida
Con anterioridad este cuerpo perecio, pero...
...me permitieron estar en esta Tierra
Ese es todo el fundamento de mi vida
No deseo nada mas que eso
No estare agradecido ...
...de ser eliminado de este mundo
Porque al estar delante de ti tengo todos mis recuerdos
!?
12

Pense muchas palabras, pero... las olvide...
No se que palabras seran capaces de transmitir mis pensamientos ...
Estoy agradecido contigo
Tu tenacidad es algo poderoso, es algo que quebro mi corazon ...
Debido a ti es un honor como Santo vivir aqui y ahora
lo que quiero decir es... gracias
Yo ...
Shiryu ...

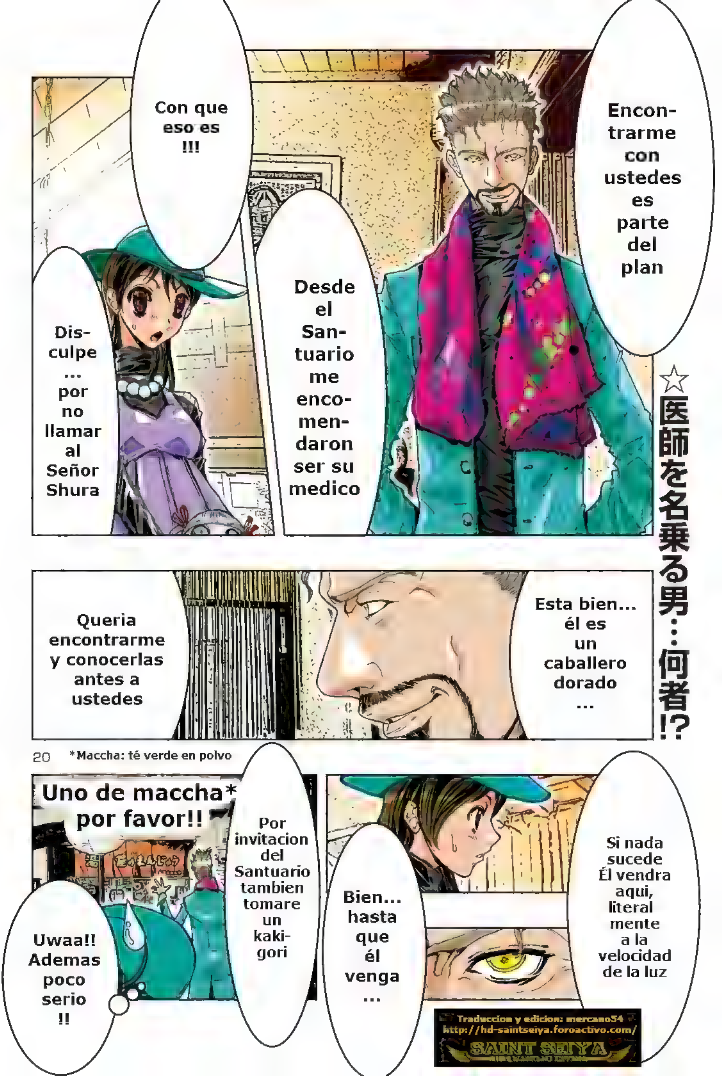
La persona de la posada me dijo que aqui podria beber sake... tomamos juntos?
Eh... ser-vicio de sake ...
No esta bien!! Los menores no pueden beber !!
Pero por dentro ya soy adulto no es asi?
Pero tu cuerpo no es de menos de 20 años !?
Asi es? Pero que no en España esta bien beber alcohol desde los 16 años?
En España es normal
Esa es una ley vieja !! Ahora hasta los 18 años esta prohibido !!
Aqui estamos en Japón!!
Pero si no tengo vinculo por ser una persona de una época antigua?
Esta-ria bien que supie-ras las leyes ...
son im por-tan-tes
No puede ser !!!
Por casua-lidad...
La gradua-cion de alcohol del sake es alta? No me gustan las de baja gradua-cion...
Cuantas veces te dije que esta mal

*Kakigori: hielo raspado con jarabe de sabores

Por que el hielo de Nikko se hace natural-mente ...
Justo en el momento en que entra en la boca, en un instante se disuelve completa-mente
El aspecto de la nieve es fantastico no?
Q... !?
Que !?
S... Si... ?

Que!? Este señor de vestir tan refinado !?
Que linda ropa! Te queda muy bien !!
Papá lo eligio
Ohh... con que papá... eso es agrada-ble ...
Disculpe!! Quien es usted señor?
Mm ?
Por supuesto, no soy alguien sospe-choso, joven cita
Solo quiero una cita con dos jovenes encan-tadoras
Que preten-de!!
Es muy ex-tra-ño !!!
18
N... nosotras no queremos acom-pañantes !!
No nos ha-bles !!!
No esta en nuestros planes !!
Ah si? Aun si su acom-pañante ...
!!
...es un Santo?

T... tu ...
... quien eres !?
Eso fue des-cortes ...
No les di mi nombre?
Yo soy Phillip
Un gusto Yoshino y Natasha ...
...ambos nombres son hermosos
Como es que... nuestros nombres ...
Eso es lógico
Son los nombres de la paciente y de la persona intere-sada...
!!!
Debo memo-rizarlo todo, ese es mi credo

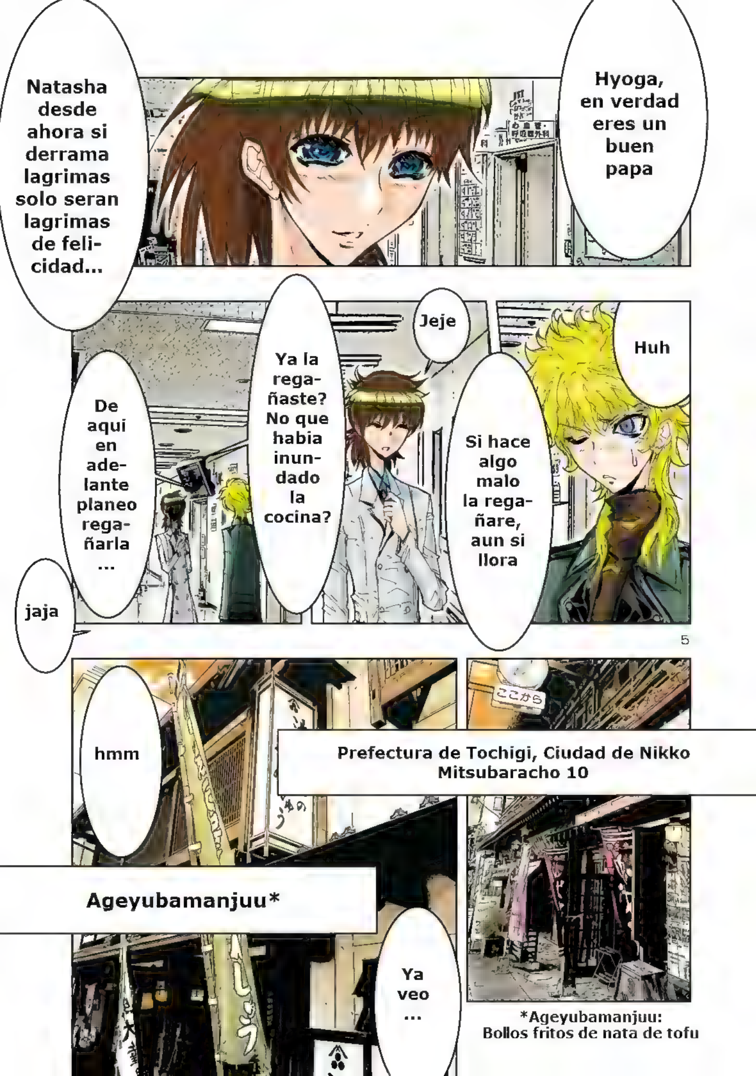

Encontrarme con ustedes es parte del plan
Desde el Santuario me encomendaron ser su medico
Con que eso es !!!
Disculpe ... por no llamar al Señor Shura
☆医師を名乗る男…何者!?
Esta bien... él es un caballero dorado ...
Queria encontrarme y conocerlas antes a ustedes
20
*Maccha: té verde en polvo
Si nada sucede Él vendra aqui, literal mente a la velocidad de la luz
Bien... hasta que él venga ...
Por invitacion del Santuario tambien tomare un kaki-gori
Uno de maccha* por favor!!
Uwaa!! Ademas poco serio !!
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

Saint Seiya Episodio G Assasin
Capitulo 38: Arkeus

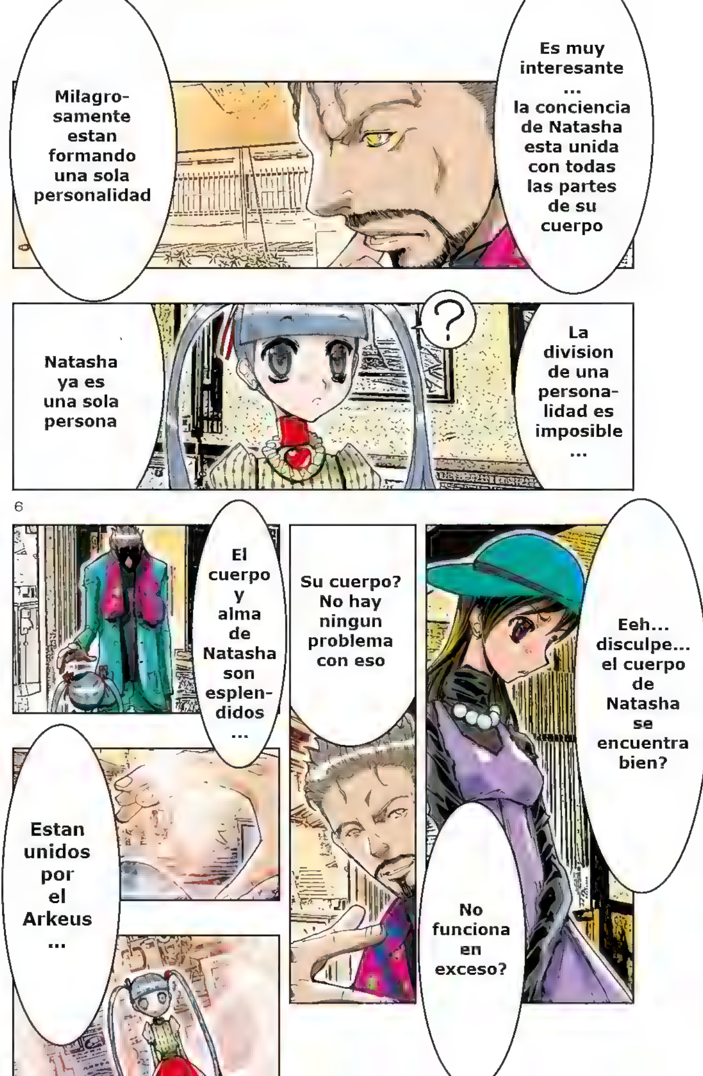
Como santo tambien debo hacerlo ...
Natasha lo compren- de...
Ese bloque de hielo es el que provoco el inci- dente de Ikebukuro ...
Si, con el vene- no de Ichi no pudimos contro- larlo
Con el cero absoluto detuve sus movi- mientos
2
Gracias Hyoga, de esa manera podremos interrogarlo en el Santuario
Podemos interro- garlo por tele- patia ya que solo sabemos que le dicen Wada- tsumi
Es el unico lider de los Sin Rostro
La facultad de pensar en estado de congelacion se degrada, pero...

...esta ejerciendo una poderosa proteccion en su alma
Si se la arrancamos por la fuerza, morira junto con la informacion ...
El oponente tiene un considerable uso de la telepatia ...
Pero debemos hacerlo ... lo que sabemos es muy poco ... en todo caso...
Nuestro enemigo es ...
un caballero dorado que porta una armadura divina
3
Diablos ...que es lo que sucede ... no lo entiendo ...
Esta vez el Santuario esta de la misma manera ...
Ichi solo obedecia ordenes, pero... Kiki sabe algo...

Porque... el Santuario no nos esta dando informacion a nosotros ... Athena ...
Que estara pensando la señorita Saori?
Debe tener sus razones ...
Hay que confiar ...
Siempre hemos luchado creyendo en ella, por eso debemos confiar !!
De todos modos, trabajare solo ...
Eso es lo que deseo ...
Hazlo moderadamente eh? No hagas disparates...
Lo entiendo... Natasha ya estuvo lo suficientemente triste...
... recuerda que ahora tienes a Natasha
Desde ahora solo es necesario que sea feliz ...
....



*Ageyubamanjuu: Bollos fritos de nata de tofu

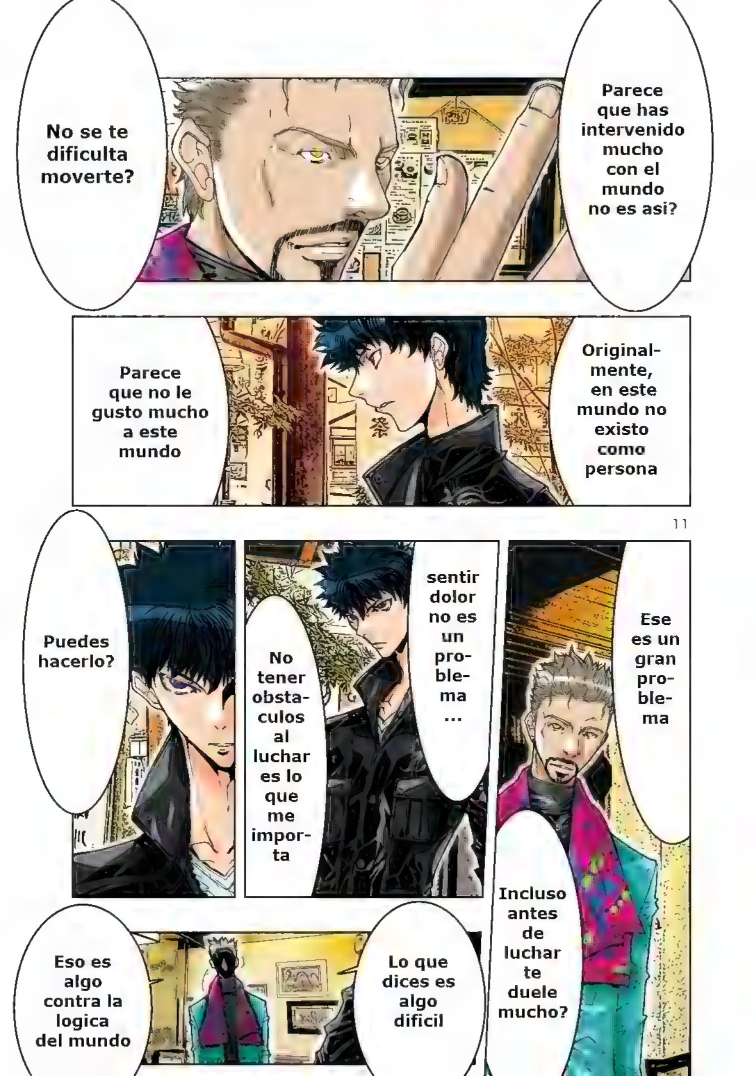

Es muy interesante ... la conciencia de Natasha esta unida con todas las partes de su cuerpo
Milagro-samente estan formando una sola personalidad
La division de una persona-lidad es imposible ...
?
Natasha ya es una sola persona
6
Eeh... disculpe... el cuerpo de Natasha se encuentra bien?
No funciona en exceso?
Su cuerpo? No hay ningun problema con eso
El cuerpo y alma de Natasha son esplen-didos ...
Estan unidos por el Arkeus ...

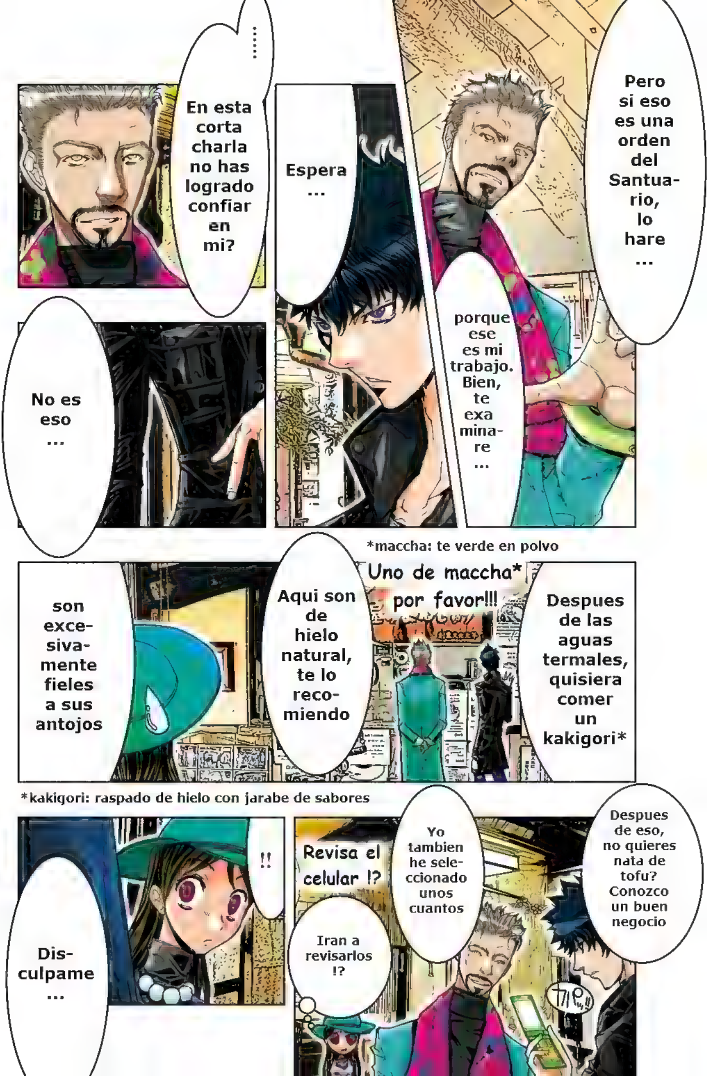
Arkeus ?
Es una manera sencilla de llamar a un gas que une el alma de la persona ...
Es el poder que habita en el cuerpo de las personas, para los caballeros es ...
... el Cosmos
7
Señor Phillip es un buen conocedor de los caballeros?
Pero puede entenderlo con solo mirarlo... es sorprendente... !!!
Es por que soy un medico especialista reconocido en el Santuario
Entonces... tambien puede curar a un caballero no?
Probablemente, pero ...

Hay personas a las que no puedo curar ...
Asi que... hay personas tan mal heridas ...
Los caba-lleros, poseen mucho poder, pero aun asi ...
...son humanos. Al ser heridos tambien derraman su roja sangre ...
Los caballeros no son super-hombres todo-poderosos ...
!?
Tambien pueden perder la vida
... porque no soy omni-potente
Si enfren-tan a alguien muy pode-roso...
ser heridos o morir se convierte en una posibilidad muy alta

El peleo con un dios, el poder humano ...
... no puede curarlo
Pelear con...
...un dios?
9
Todo es por la paz del mundo, escuche que su cuerpo fue un escudo por Athena
Ese es el deber de los caballeros. Ese caballero ...
... esta satis- fecho por eso
Ya veo... tu eres mi nuevo paciente

Perdon por el retraso... cuento con su amabilidad ... Yo soy ...
Shura
Yo soy Phillips no es necesario disculparse
Te retrasaste para que examinara a Natasha antes no?
Natasha esta bien ?
No tiene problemas, en cambio ...
tu me preocupas


Parece que has intervenido mucho con el mundo no es asi?
No se te dificulta moverte?
Original-mente, en este mundo no existo como persona
Parece que no le gusto mucho a este mundo
11
Ese es un gran pro-ble-ma
Incluso antes de luchar te duele mucho?
sentir dolor no es un pro-ble-ma ...
No tener obsta-culos al luchar es lo que me impor-ta
Puedes hacerlo?
Lo que dices es algo dificil
Eso es algo contra la logica del mundo

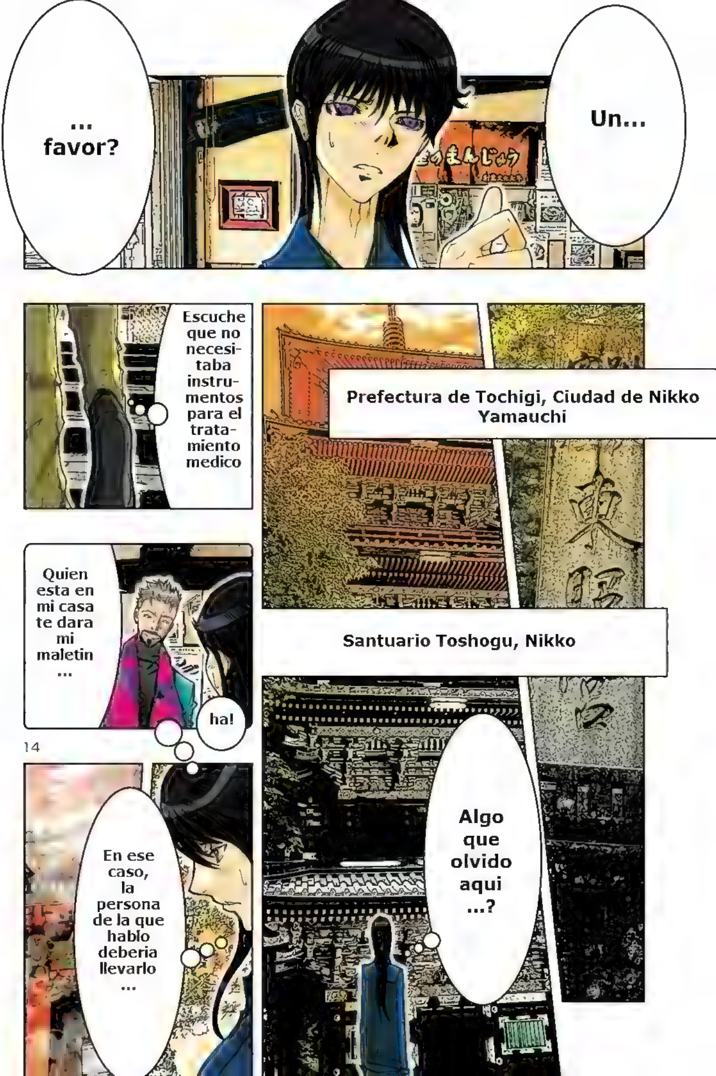


*maccha: te verde en polvo

*kakigori: raspado de hielo con jarabe de sabores

Perdona mi retraso
Shiryu !!
Me ayudaste entreteniendo a Natasha
Gracias, tambien ayudaste a Hyoga
No es nada! yo tambien me diverti!
Me gusta estar a la moda!!
Que gentil...
La proxima vez iremos de compras

Tu eres Shiryu ... un gusto en conocerte Soy Phillip
Estoy encantado de conocerte
Es un placer, he oido de usted ...
Disculpe que le causaramos tantas molestias
Le agradezco lo que hace
Es mi trabajo, confie en mi
Le pido un pequeño favor?


Un...
... favor?
Prefectura de Tochigi, Ciudad de Nikko Yamauchi
Santuario Toshogu, Nikko
Algo que olvido aqui ...?
Escuche que no necesitaba instrumentos para el tratamiento medico
Quien esta en mi casa te dara mi maletin ...
ha!
En ese caso, la persona de la que hablo deberia llevarlo ...

!!!
Esta... presencia ... es alguien que conoz-co...
Recuerdo tambien el dolor
Es Cosmos !!
Eh ?
Ya veo ... encon-trarte aqui ... estas de turismo?
Tu... ?
Yo? Yo fui invitado
Un tipo molesto que no escucha lo que le dicen
Bien ...
Dejando de lado eso... que piensas hacer?

Ya que nos encontramos me dejaras ir?
No olvidaste el gran daño que le hiciste a mi Gram?
Señor Shiryu
Sigurd !!
Despues de todo estamos en deuda
Que!! Tienes pro-blemas en tratar-me con res-peto
Tratarse con cortesia es algo irritante
16
Acaso no te dije que ...

Yo soy un dios?
斬撃
ざん げき
ATAQUE CORTANTE
Al menos debes ...
... llamarme Señor
!!
No puede ser! Un golpe de este tipo... es demasiado!
El poder de este hombre !! es temible !!!

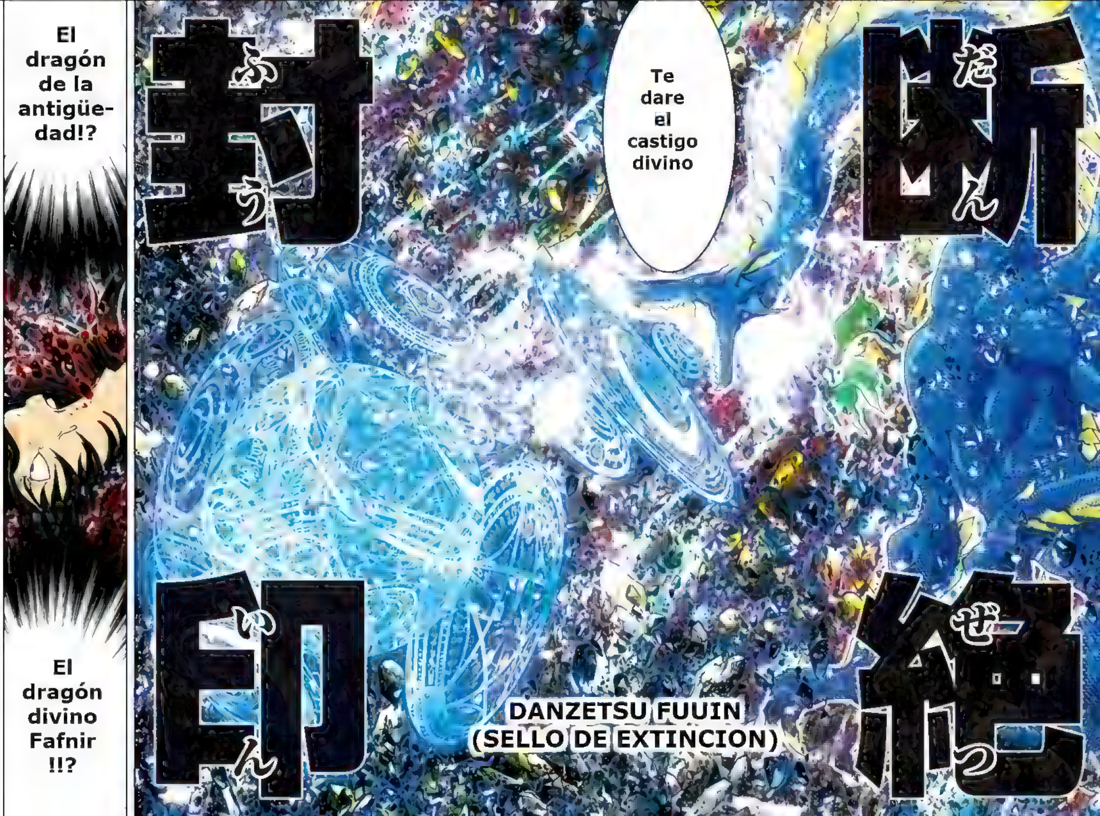
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

☆新たなる者、参戦!! 彼はいったい!?

Saint Seiya- Episodio G Assasin
Capitulo 39: Dios Dragón

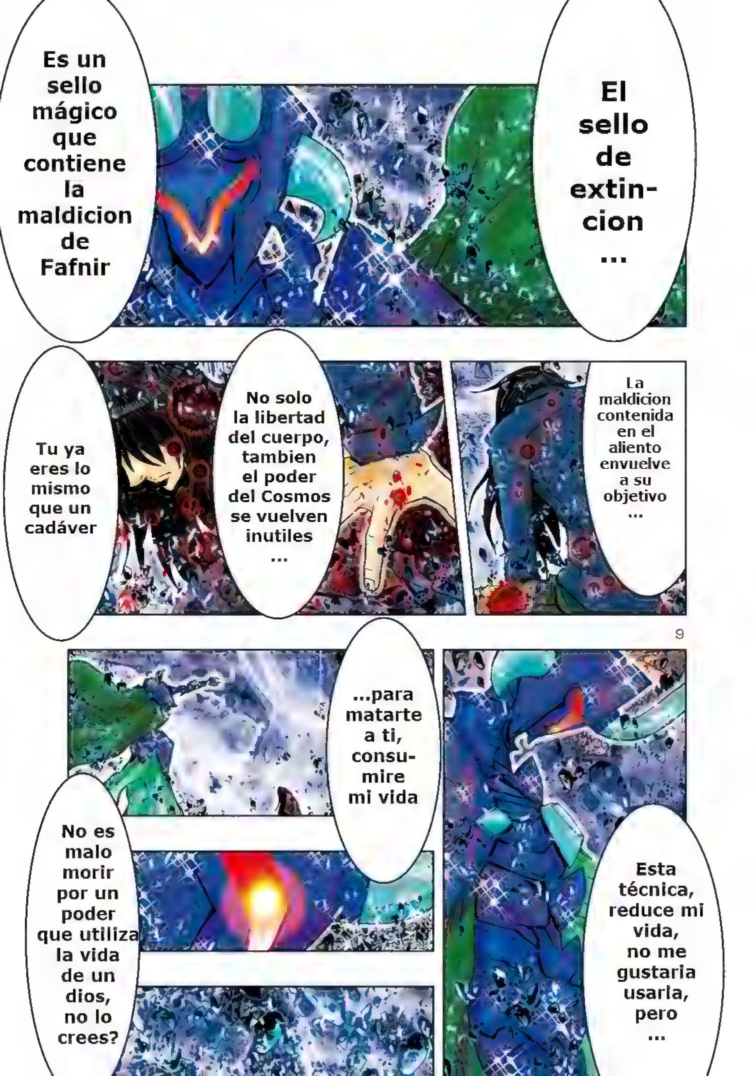
No puedo ...
聖剣
ホーリーソード
... seguir-lo!?
HOLY SWORD EMBODIMENT (ESPADA SAGRADA ENCARNADA)
具現
エンボディメント
Es inútil Shiryu, hoy ...
... desde un prin-cipio ...
... he atacado con todas mis fuerzas
Con el primer ataque... simple-mente con el primer golpe!?
las funcio-nes de mi cuerpo ... !!!
estan para-lizadas !?

魔剣
カースソード
起動
アクティベート
CURSED SWORD ACTIVATE
(ESPADA MALDITA ACTIVATE)
Oh, porque lames el suelo?
Sientes dolor? Estas preocu-pado no es asi?
No planeas sentir más dolor?
Ya no respon-des? Estas deso-lado ...
No tengo reser-vado eso para ti ...



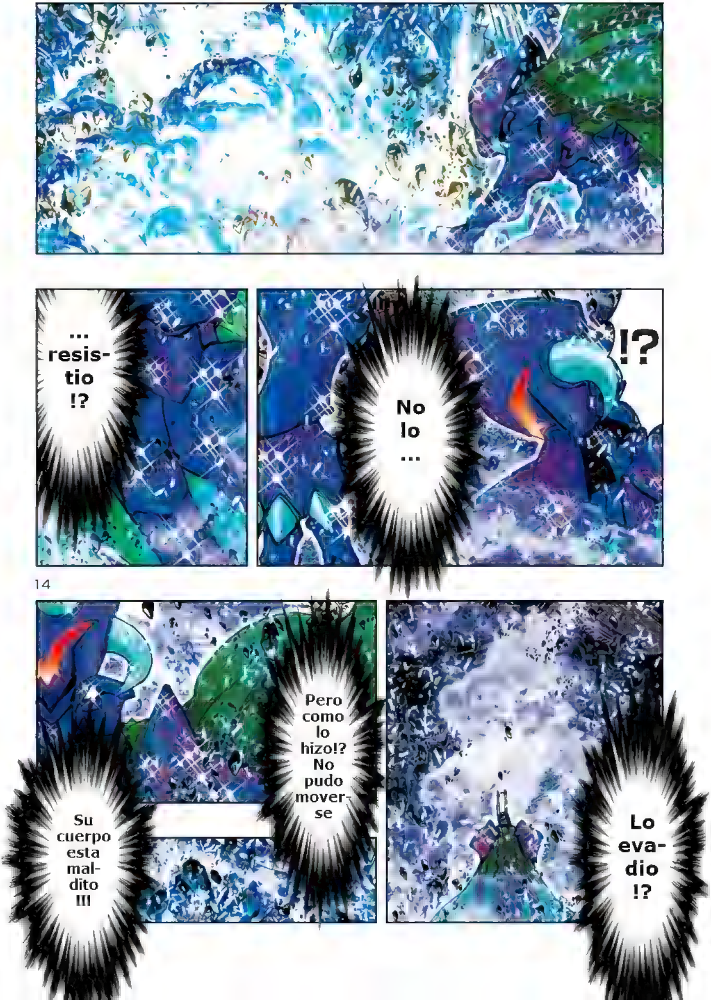
Te dare el castigo divino
断絶封印
DANZETSU FUUIN (SELLO DE EXTINCION)
El dragón de la antigüe-dad!?
El dragón divino Fafnir !!?

No solo no puedo mover mi cuerpo ...
No puedo sentir mi propio Cosmos !!!
Te sor-prende el no poder hacer nada?
El aliento divino de Fafnir

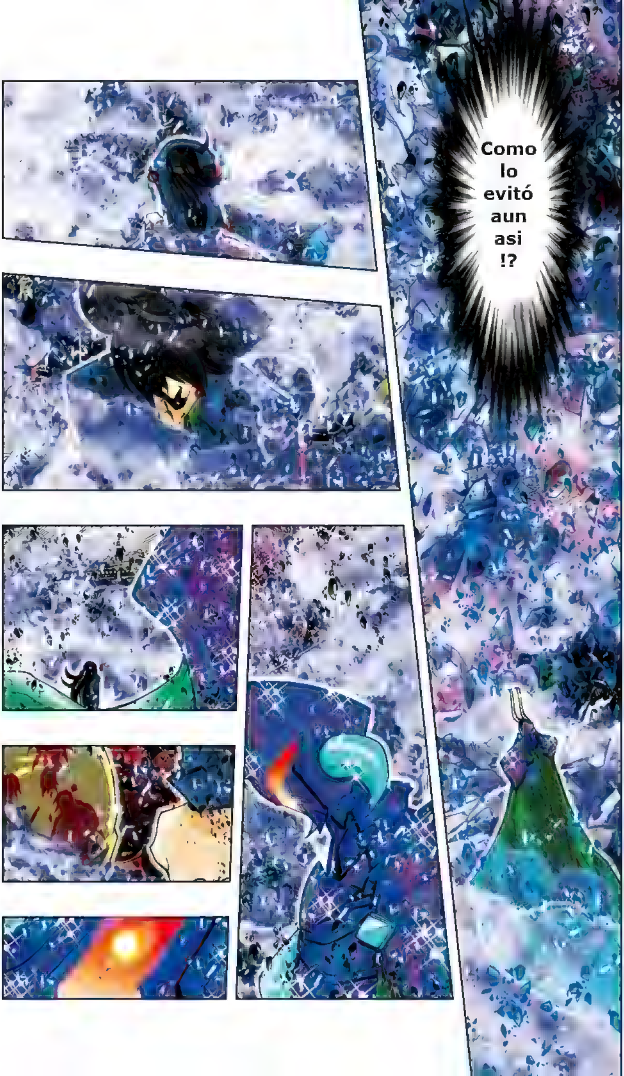

El sello de extin-cion ...
Es un sello mágico que contiene la maldicion de Fafnir
La maldicion contenida en el aliento envuelve a su objetivo ...
No solo la libertad del cuerpo, tambien el poder del Cosmos se vuelven inutiles ...
Tu ya eres lo mismo que un cadáver
Esta técnica, reduce mi vida, no me gustaria usarla, pero ...
...para matarte a ti, consu-mire mi vida
No es malo morir por un poder que utiliza la vida de un dios, no lo crees?

Llevas el dragón en tu nombre, por lo que la prueba de tu muerte debe ser...
... que te corte la cabeza
聖剣具現
ホーリーソードエンボディメント
HOLY SWORD EMBODYMENT
(ESPADA SAGRADA ENCARNADA)
No es una vergüenza que yo te asesine, en todo caso ...
...yo soy un dios, tu eres un humano
Que los dioses somentan a los humanos es la ley del mundo
Nadie vendra a ayudarte
La maldicion a tu alrededor aprisiona tu Cosmos
Por lo que para los caballeros como tu, es imposible de percibir...
Los compañeros en los que crees, como tambien ...
los queridos amigos en los que confías de corazón ...

...no percibiran tu voz
聖剣屹立
ホーリーソードタワー
HOLY SWORD TOWER
(TORRE DE ESPADA SAGRADA)


!?
No lo ...
... resis-tio !?
Lo eva-dio !?
Pero como lo hizo!? No pudo mover-se
Su cuerpo esta mal-dito !!!

14


Como
lo
evitó
aun
asi
!?

Percibo sus senti- mientos ...
... aunque no pueda escuchar su voz
La voz de un amigo en el que confia- mos...
... siempre la percibimos
Sentiste el Cosmos de Shiryu aun estando sellado
Al parecer estabas muy cerca ... tu lo salvaste
Pero tu Cosmos practi- camente no puede sentirse ...
Quien eres ?

Yo soy Seiya
El caballero ...
... Seiya

☆ペガサス星矢、見参!!
Sei ... ya ...
En verdad ... eres tu, Seiya !?
Si ...
No entien-do como, pero reem-plazaras a Shiryu en el combate ?
Siendo asi, te dijo que yo soy un dios?
Porque me lo dices? Si eres el enemigo de mi amigo...
...eres mi enemigo, ademas ...
... no es la primera vez que ...
... luchare con un dios
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

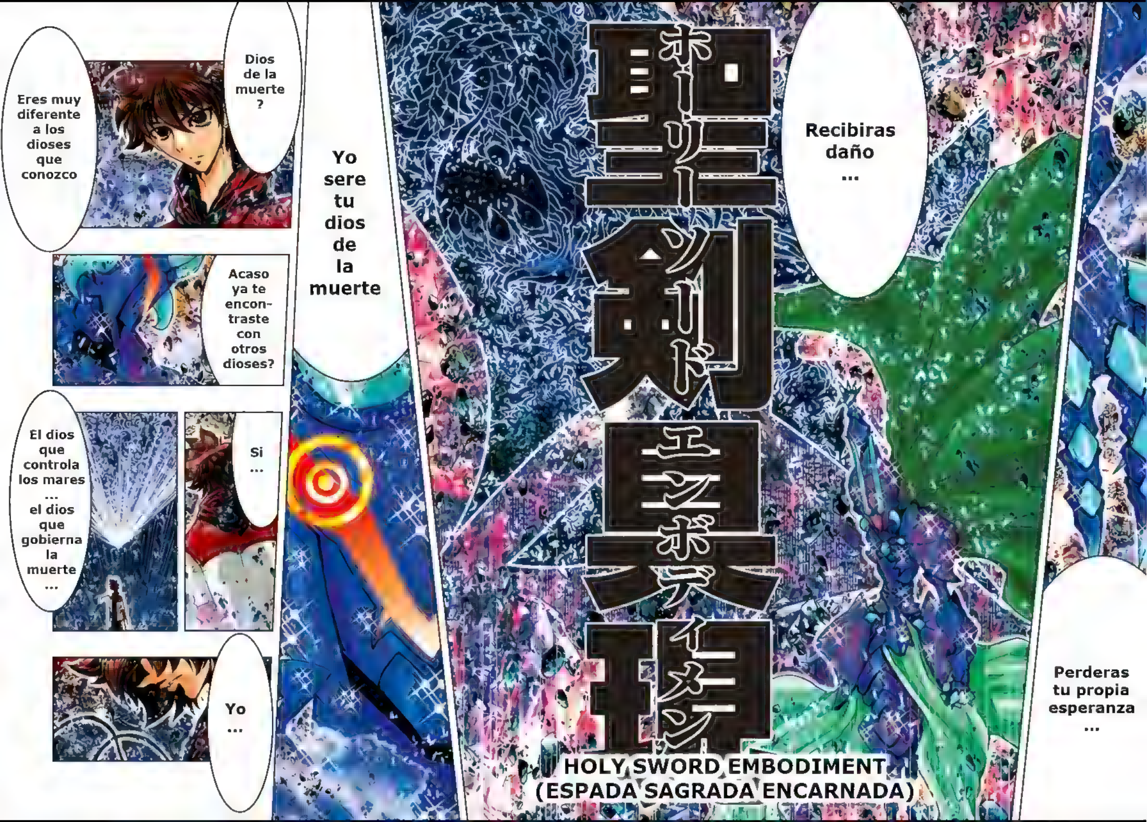
Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 40: El Caballero Seiya

Más que a nadie, es a quien debo salvar !!!
Seiya vino a salvar el mundo como tantas veces
Deja-melo a mi
No te muevas Shiryu
Me entris-tece ...
Decir tan facilmente que te lo deje ...
Tu Cosmos ...
Solo porque tu estabas cerca sentiste el pequeño Cosmos de Shiryu
Como pre-ten-des hacer eso?
Que Seiya, este aqui es un mila-gro
pero...hoy, la figura de este dia no es una ilusion

En ti siento un Cosmos aun mas pequeño que el de Shiryu
No puedes ver que estas bajo la sombra de la muerte ?
N...no puedes ... Se... Seiya !!
No...lo hagas!! De... ten... te!!!
No es agradable que tu amigo te lo diga?
Resig- nate a lo imposi- ble

4

No te preocupes mucho por eso ...
No sabias que yo ...
cuando estoy herido ...
...soy más temible?
Con que asi es ...
De todos modos ya te lo he dicho ...
Estas prevenido...
Sinceramente, no planeaba luchar con alguien que no sea gladiador ...
Si en verdad quieres hacerlo, es inevitable



Recibiras daño ...
Perderas tu propia esperanza ...
聖剣具現
HOLY SWORD EMBODIMENT
(ESPADA SAGRADA ENCARNADA)
Yo sere tu dios de la muerte
Dios de la muerte ?
Eres muy diferente a los dioses que conozco
Acaso ya te encon-traste con otros dioses?
Si ...
El dios que controla los mares ... el dios que gobierna la muerte ...
Yo ...

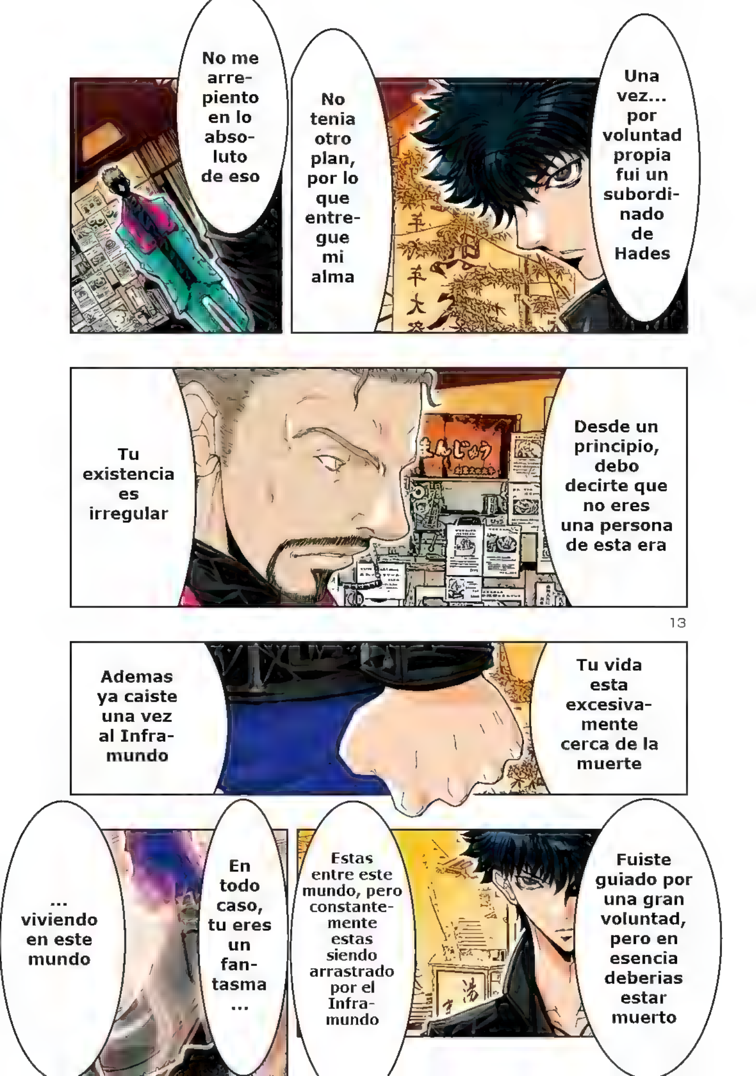
... junto con mis amigos quemamos nuestras vidas
y abatimos a dioses
Asi que eres un asesino de dioses
Matar a un dios es un gran pecado
Por lo que solo mere-ces morir mil veces
Debo darte cas-tigo
Es ine-vitable ...

8

Te dare la lluvia que invoca la muerte ...
M u e r e
聖槍具現
HOLY SPEAR EMBODIMENT (LANZA SAGRADA ENCARNADA)
Hazlo ...
Se... Seiya ...
Es... escapa !!! Esa tecnica ... !!!
es ... peligrosa ... !!!
Cuantas veces debo decirtelo ...
Shiryu ...
9

Dejamelo a mi ...
Confia en mi ...
憤怒之雨
ふんぬのあめ
FUNNU NO AME (LLUVIA DE LA IRA)

*Ageyubamanjuu:Bollos fritos de nata de tofu


Una vez... por voluntad propia fui un subordi-nado de Hades
No tenia otro plan, por lo que entre-gue mi alma
No me arre-piento en lo abso-luto de eso
Desde un principio, debo decirte que no eres una persona de esta era
Tu existencia es irregular
Tu vida esta excesiva-mente cerca de la muerte
Ademas ya caiste una vez al Infra-mundo
Fuiste guiado por una gran voluntad, pero en esencia deberias estar muerto
Estas entre este mundo, pero constante-mente estas siendo arrastrado por el Infra-mundo
En todo caso, tu eres un fan-tasma ...
... viviendo en este mundo

Tu cuerpo aun se mantiene de pie, ahora en esta época, por un poder que te protege
Es la caridad de Athena y tu armadura
Pero... Si tu Cosmos sigue debilitandose... eventualmente tú caeras al Inframundo
La armadura que te protege a ti...sera reemplaza por el ropaje del Inframundo y magicamente te llamara
14
La fuerte presion de la muerte te empujara al Inframundo ...
... continuara oponiendose eternamente
Para superar eso, constantemente debes luchar ...
Constantemente, debes continuar ardiendo tu Cosmos
Pelea sin deternerte ni siquiera un segundo
Asi lo hare

Ardiendo el Cosmos, conozco a alguien asi...
Oponerse luchando eterna-mente al destino
Escapar de las multiples gotas de agua ...
Mi castigo divino, la Lluvia de la Ira ...
es imposible
... destruye todo

Toda mi lluvia torrencial de ira
esta siendo
rechazada
Es un remolino de luz
No, esto es

流 りゅう
... SON METEOROS ...
星 せい

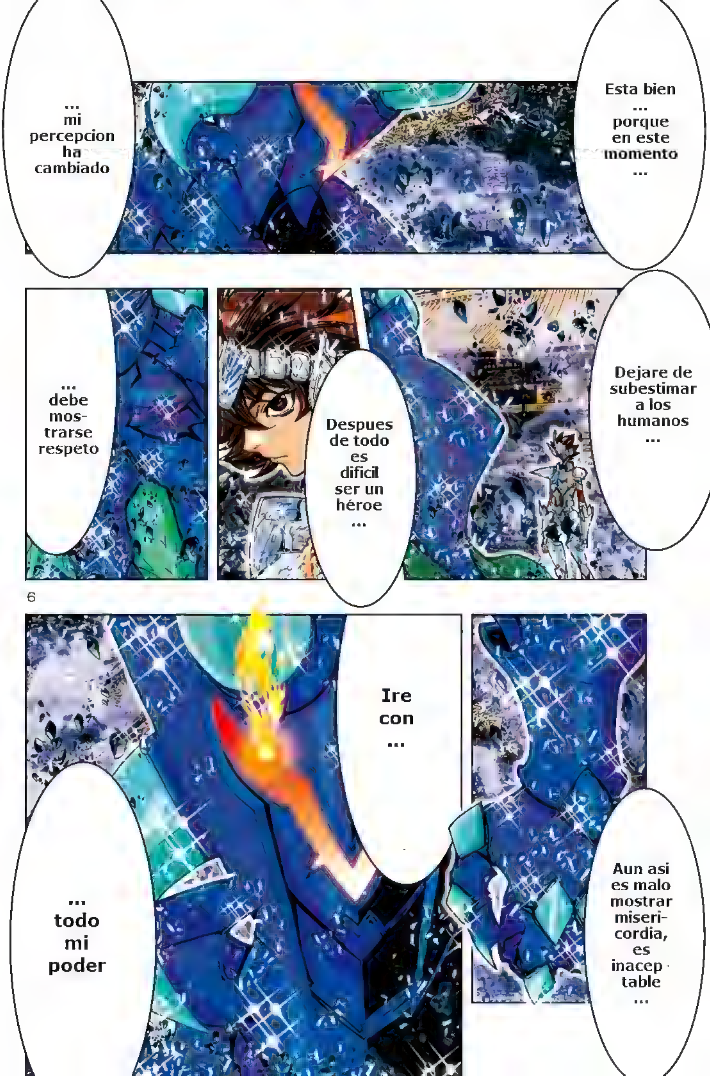
Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA

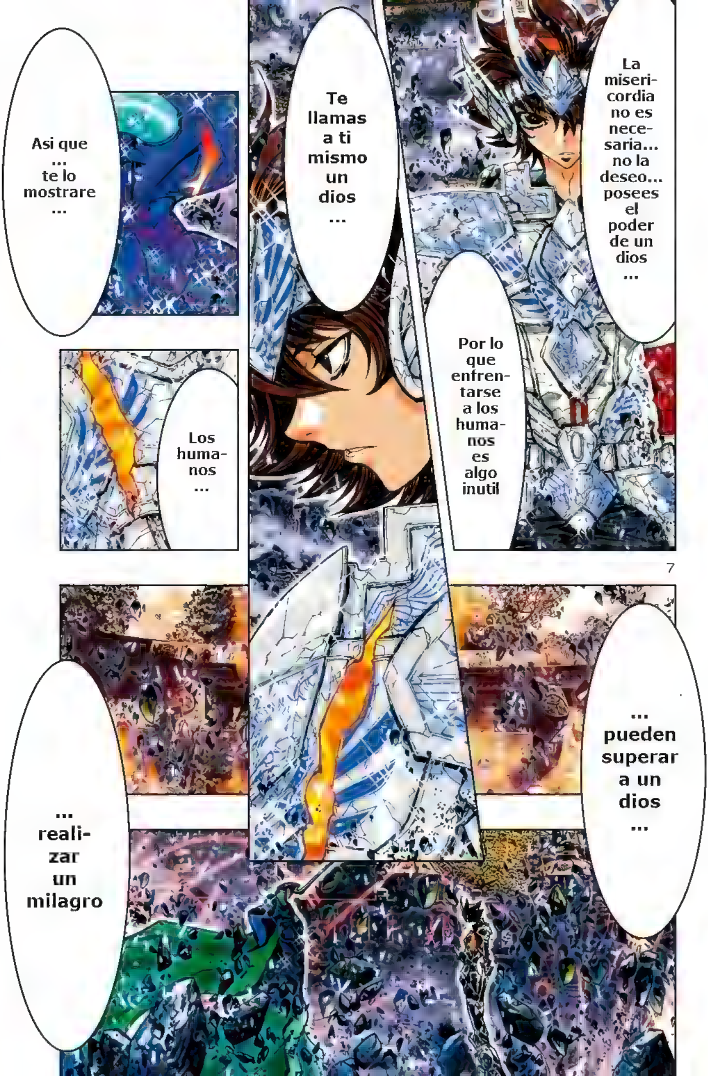
Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 41: El héroe
Puede emitir golpes de tan alta velocidad como meteoros ...
1
Se iguala a mi tecnica !!!
Este hombre ...!! Es dife-rente !!!
☆星矢が闘う!!
No tendra una muerte comun de un santo !!!

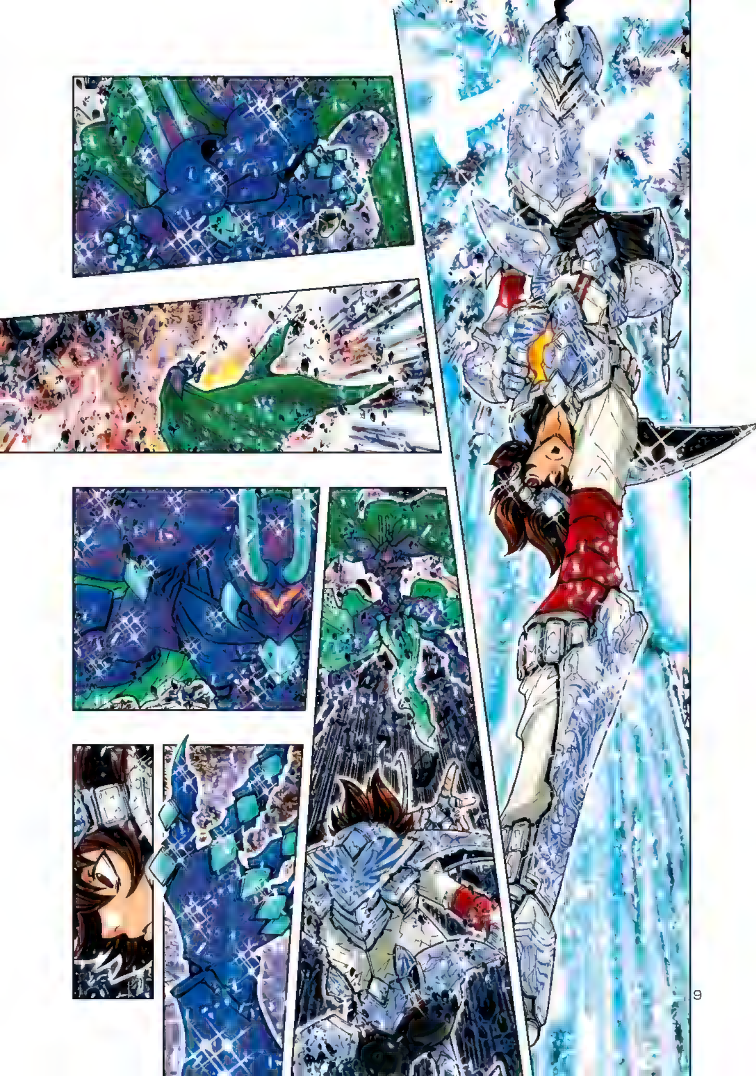
Muchas veces volvio del borde de la muerte, es un hombre duro
歴戦之勇者
れきせんのゆうしゃ
EL HEROE DE HISTORICAS GUERRAS
La espada de Hades se transformo en una espada invisible acompañada de una maldicion
Que afecto el corazon de Seiya ...
Por todos los medios enfrentamos a la maldicion ...
Muchas veces pudimos ver a Seiya recuperar sus fuerzas, pero ...
Su cuerpo no pudo recuperarse completamente como antes...
Todo de Seiya vive, hasta el final excedio los limites ....
Finalmente ...
Es la secuela de la maldicion de un dios en la herida de una cruel batalla
... Seiya desaparecio

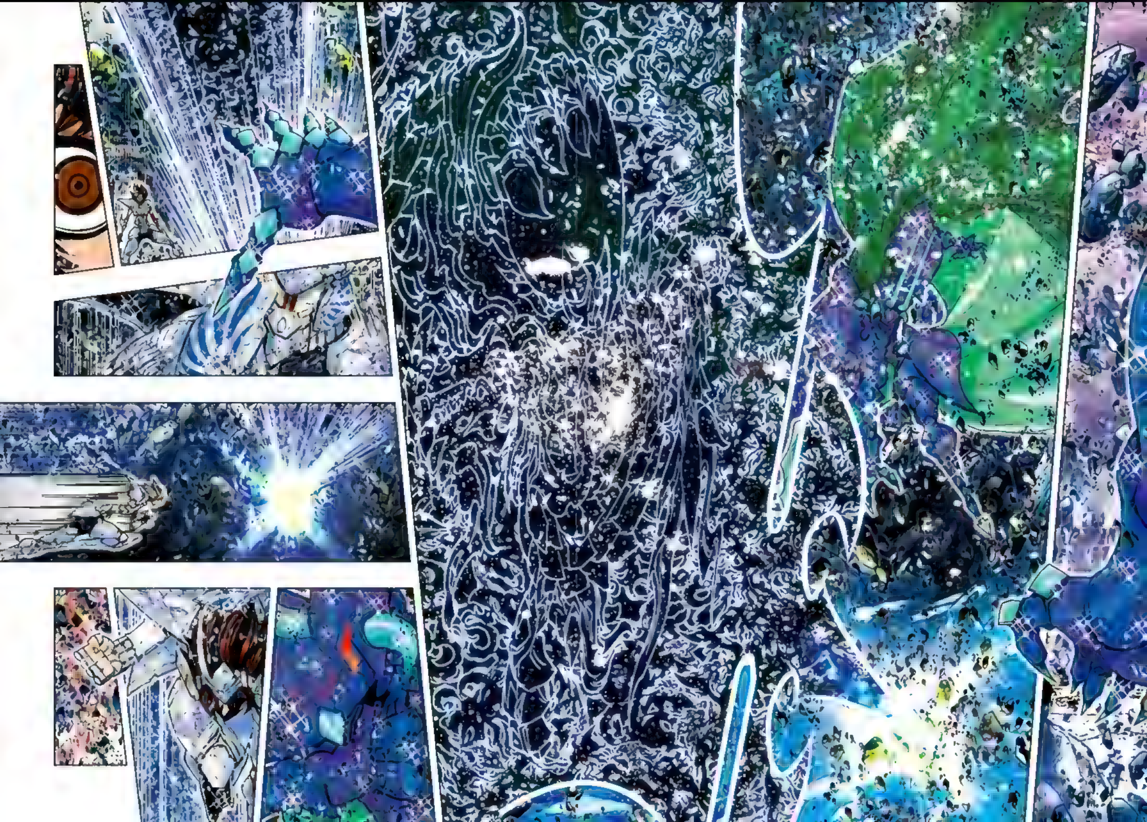
No hablo con nosotros, todo vestigio de él desapa-recio...
Por si mismo corto toda comu nicacion ...
Sei ... Sei-ya ...
Y... yo ...
Por lo que no puede cargar con nadie. No puede desapa-recer, todos lo enten dimos
No estuvo bien que no haya decidido cargar contigo !!!
Todo esta bien
Dos veces no podra recobrar su propio cuerpo ... eso lo sabe ...

Siempre
... yo...
nosotros
contamos
con tu
apoyo
!!!
Todo
esta bien
Shiryu
...
no digas
nada
...
Entiende
que no son
necesarias
palabras,
pero
...
ahora...
estoy
a su lado
...
y
perdoname
Sei
...
Los
salu-
dos
de
los
muer-
tos
...
...
terminaron
?
Asi es
Te
hice
esperar

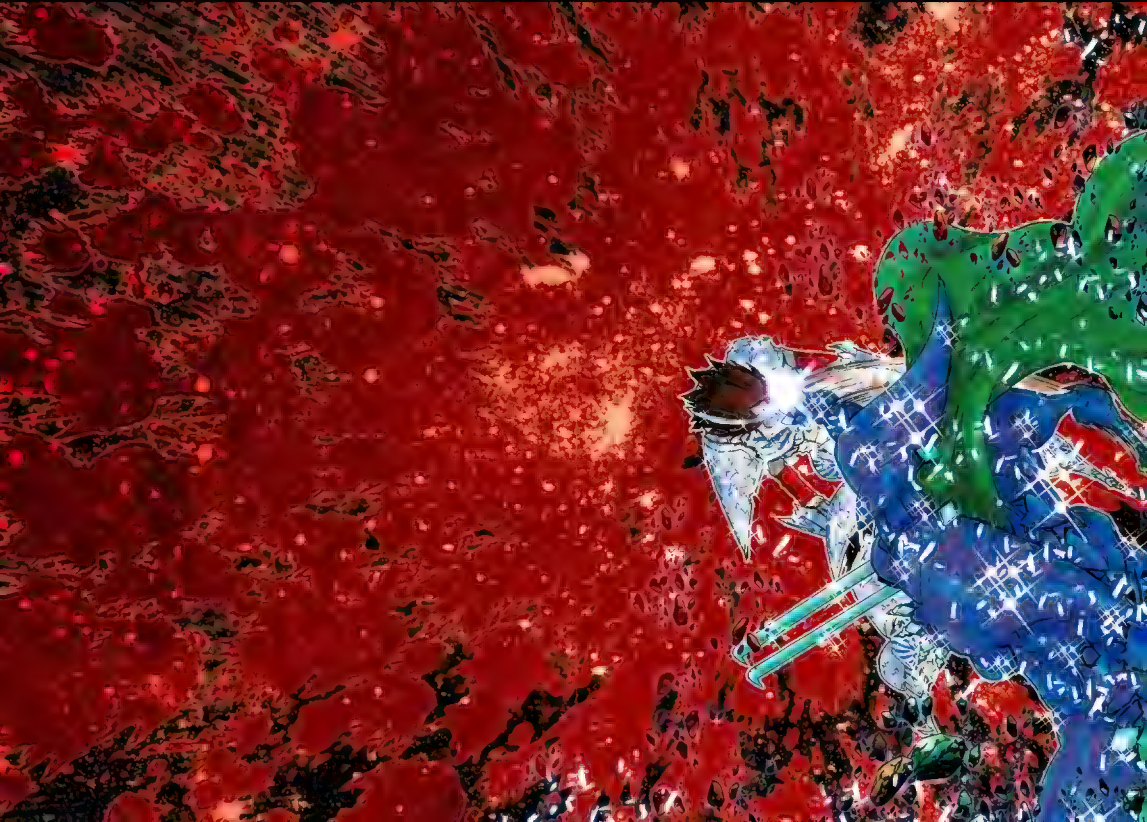

Esta bien ... porque en este momento ...
... mi percepcion ha cambiado
Dejare de subestimar a los humanos ...
Despues de todo es dificil ser un héroe ...
... debe mostrarse respeto
Aun asi es malo mostrar misericordia, es inaceptable ...
Ire con ...
... todo mi poder

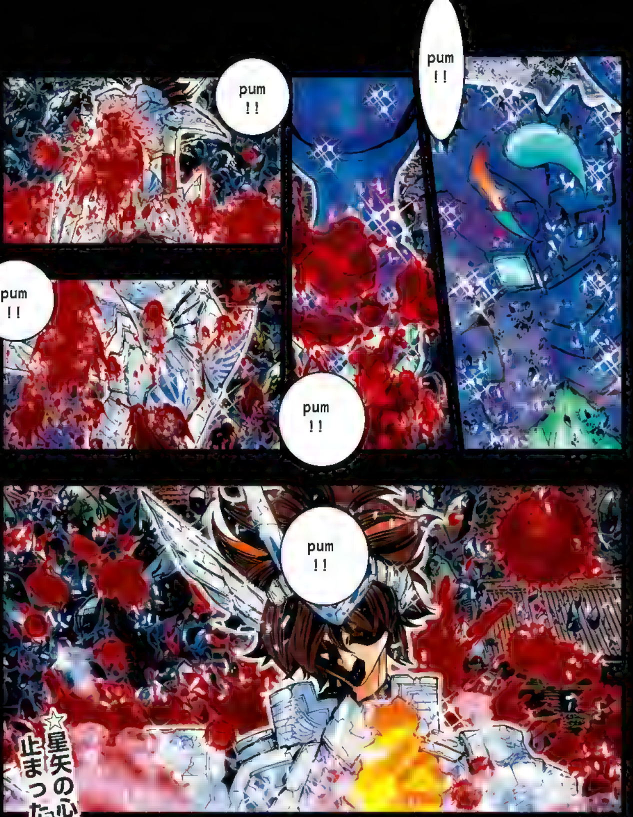

La misericordia no es necesaria... no la deseo... posees el poder de un dios ...
Te llamas a ti mismo un dios ...
Por lo que enfrentarse a los humanos es algo inutil
Asi que ... te lo mostrare ...
Los humanos ...
... pueden superar a un dios ...
... realizar un milagro





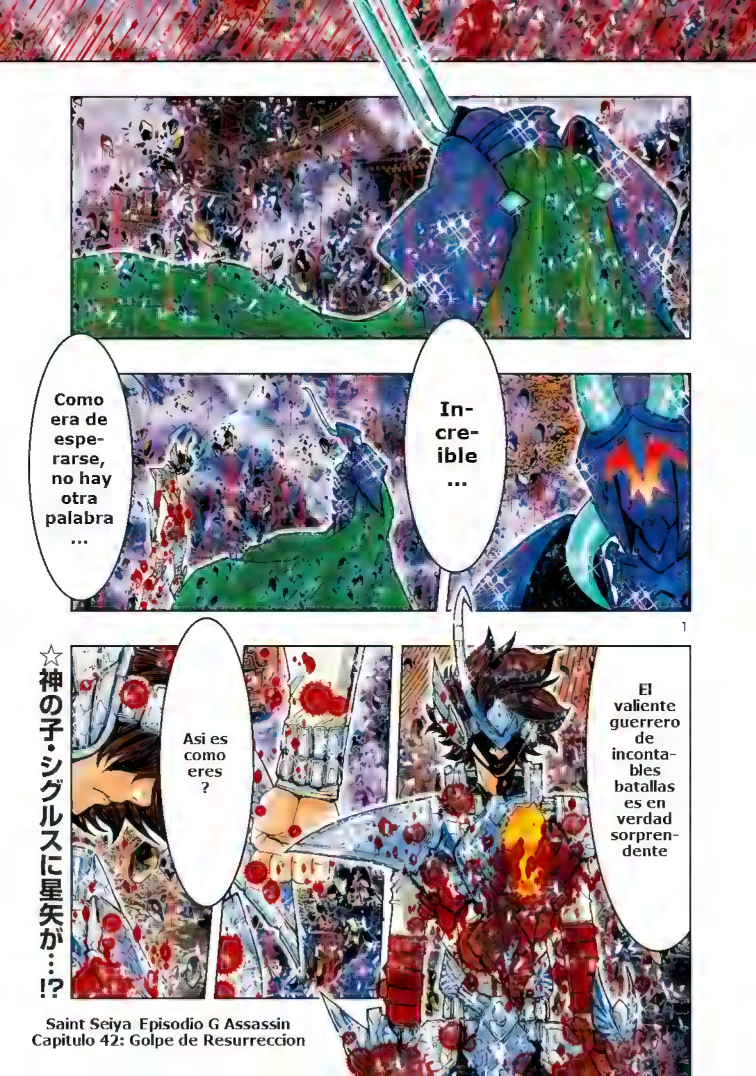
pum:latidos de corazon



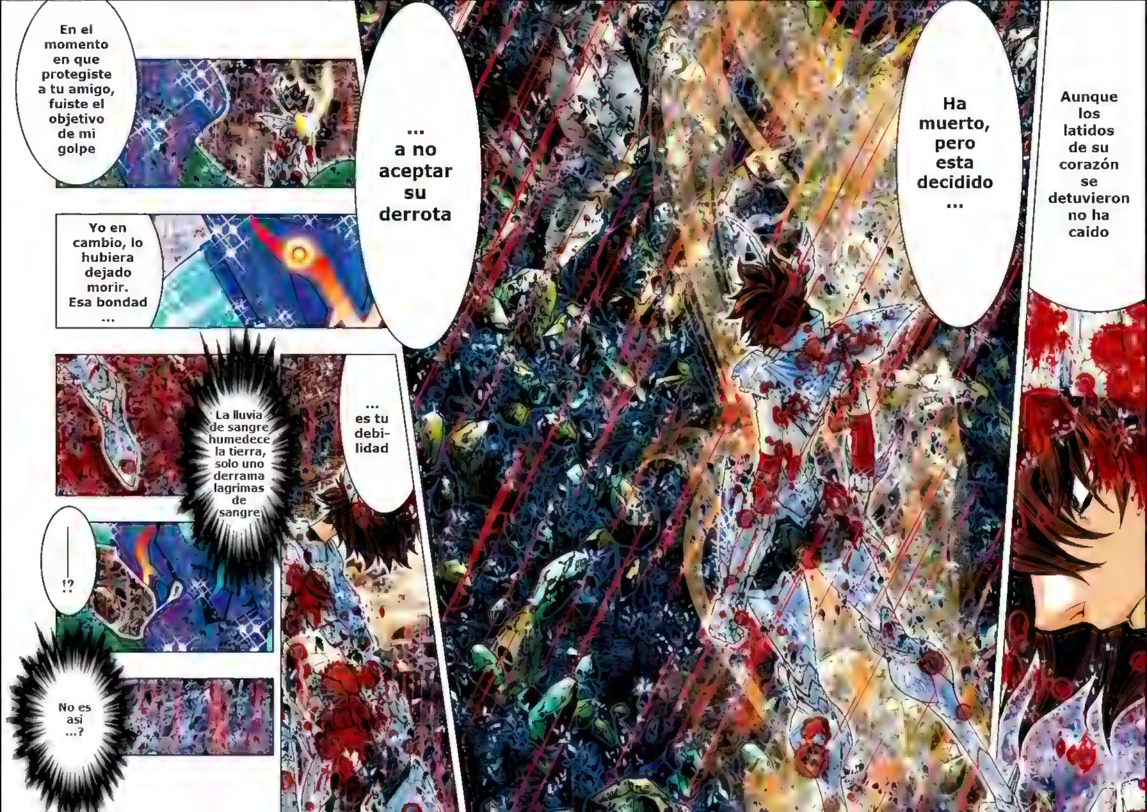


Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA HERMANDAD DIVINA

幾度も死線を越えて来た漢のツラだ



Saint Seiya Episodio G Assassin
Capitulo 42: Golpe de Resurreccion



Aunque los latidos de su corazón se detuvieron no ha caido
Ha muerto, pero esta decidido ...
... a no aceptar su derrota
En el momento en que protegiste a tu amigo, fuiste el objetivo de mi golpe
Yo en cambio, lo hubiera dejado morir. Esa bondad ...
... es tu debi-lidad
La lluvia de sangre humedece la tierra, solo uno derrama lagrimas de sangre
—!?
No es así ...?

真紅乃龍
DRAGON CARMESI
El "Aliento de Fafnir" que sello todo su cuerpo ...
... esta siendo forzado a salir !!?
Para luchar contra ese sello, de cada parte de todo su cuerpo brota sangre!!

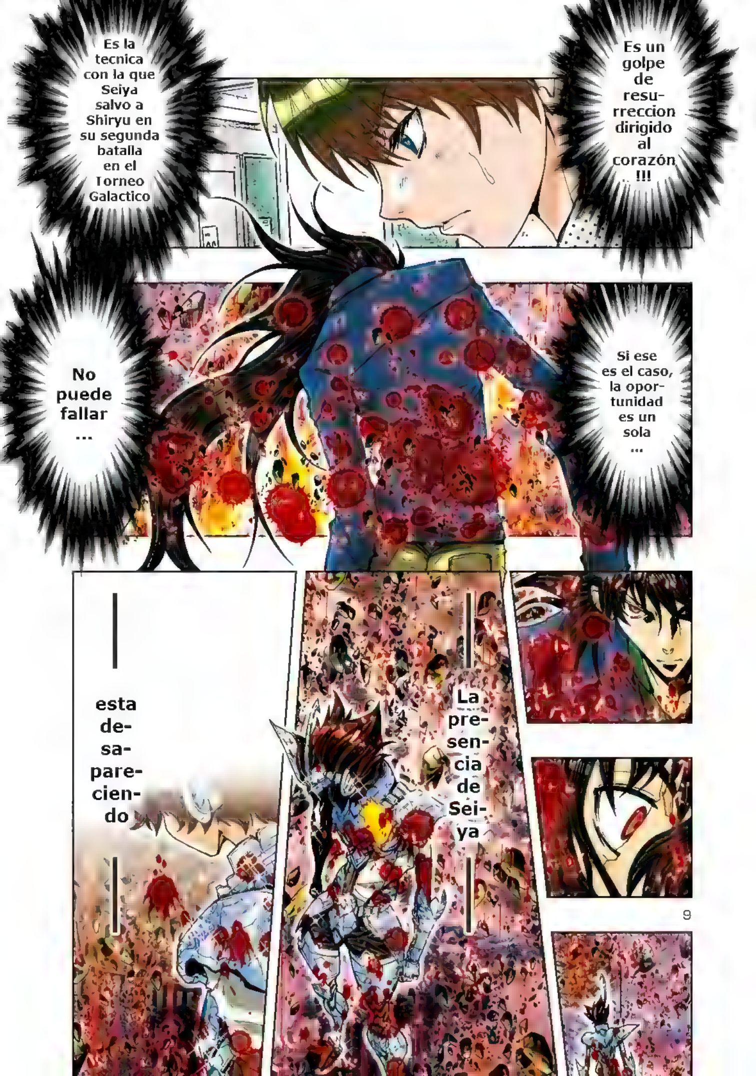
...en el lugar correcto
...a la distancia correcta
...en el ángulo correcto
...con la fuerza correcta
En un lapso de...

6

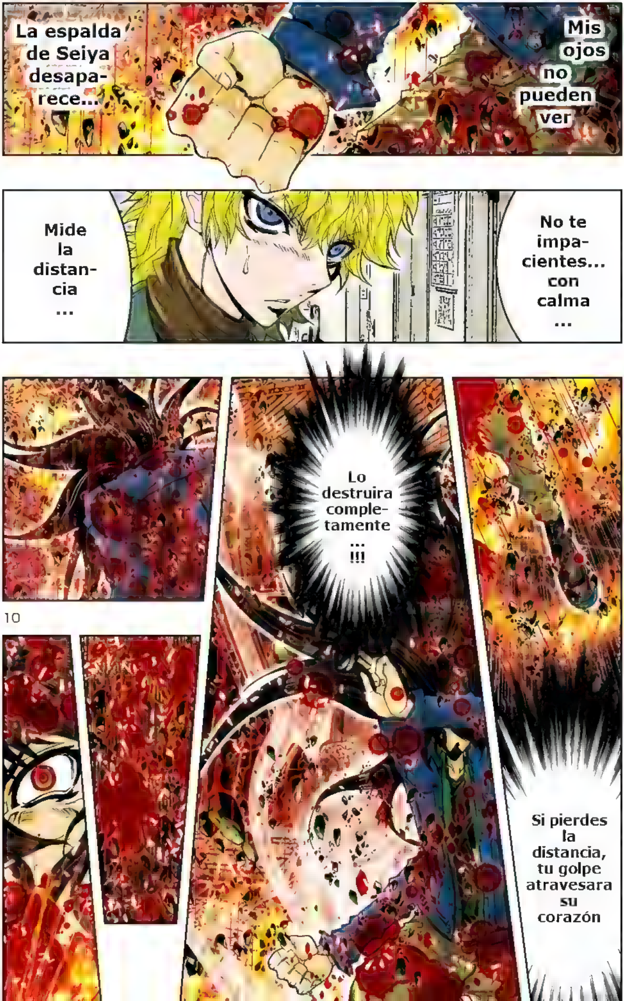
4 minutos
240 Segundos
Su corazón...
El dragón Shiryu ha muerto!!
Es... espere por favor!!
...se detuvo!!
Por favor... Shiryu...!!
Ayuda a Shiryu por favor!!

El anciano maestro dijo que al detenerse el corazón, el golpe de un caballero con la misma potencia que lo detuvo...
Solo tu puedes ayudar a Shiryu, Seiya !!
No tenemos tiempo, desde que se detiene el corazón, si no resucita dentro de 4 minutos...
...puede traerlo a la vida otra vez, ese mismo golpe solo tu puedes darselo
... al lado ...
Bajen-me ...
por favor, salva a Shiryu !!
... morirá com-pleta-mente !!

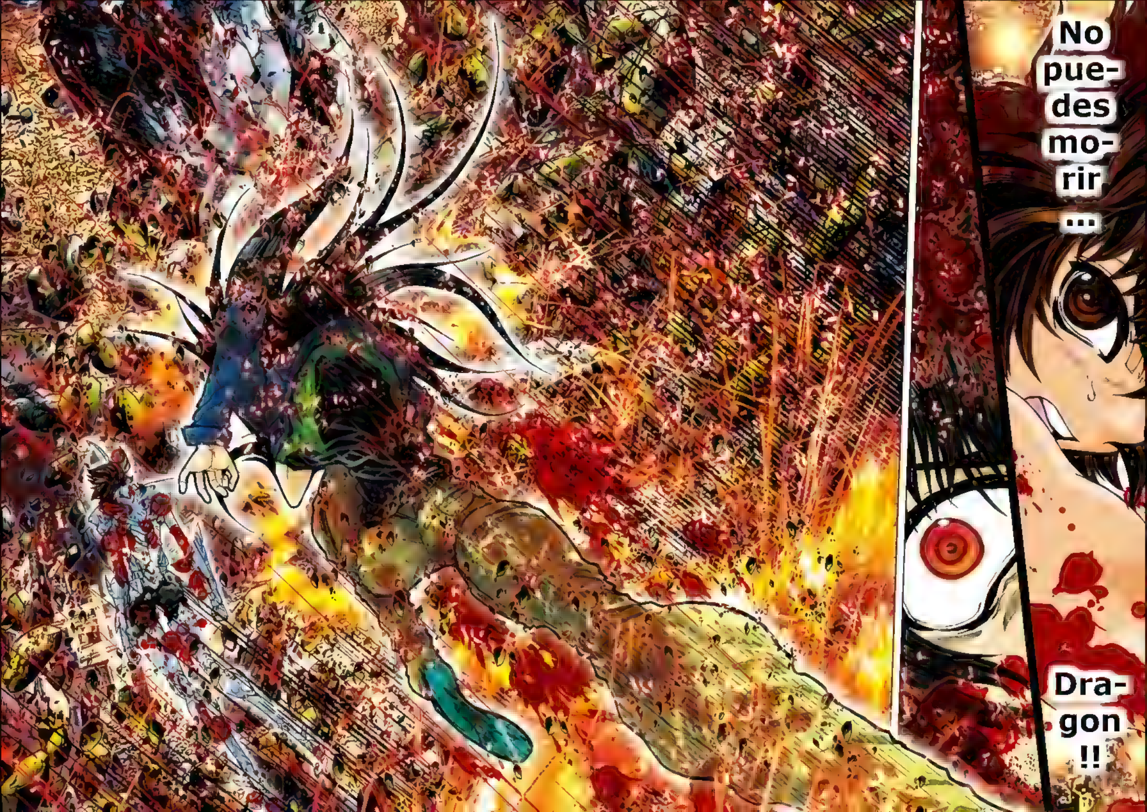
!!!
Este Cosmos que siento levemente es... !?
... de Shiryu
Shiryu ...!?
Pero que es esto ...!?
8
Parece que su Cosmos fuera a cortarse en cualquier momento ...
Se siente una tremenda desesperacion !!!
Esto es algo que ya he ...
... sentido una vez en el pasado !!



Es un golpe de resu-rreccion dirigido al corazón !!!
Es la tecnica con la que Seiya salvo a Shiryu en su segunda batalla en el Torneo Galactico
Si ese es el caso, la opor-tunidad es un sola ...
No puede fallar ...
La pre-sen-cia de Sei-ya
esta de-sa-pare-cien-do


Mis ojos no pueden ver
La espalda de Seiya desapa- rece...
No te impa- cientes... con calma ...
Mide la distan- cia ...
Lo destruira comple- tamente ... !!!
Si pierdes la distancia, tu golpe atravesara su corazón
10

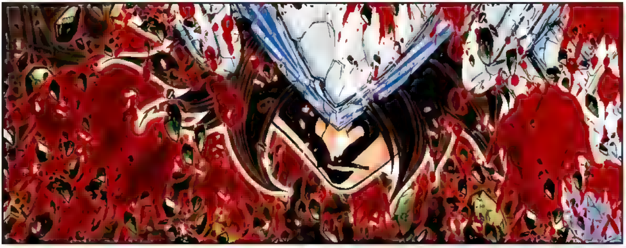
—!?
Pierde la conciencia!?
Perdio mucha sangre...
Es imposible...
—Todo...
—desaparece.........


No pue-des mo-rir ...
Dra-gon !!

Tu que lanzas la sagrada—
flecha que atraviesa las estrellas
Te salvaré a ti
Con toda mi vida—
Regresa aqui y ahora—
Eleva tus alas—
Ahora mismo—

羽撃け
はばた
AGITA TUS ALAS

蘇生打撃
リバースブロウ
GOLPE DE RESURRECCION
Suponiendo que yo fuera un caballero, le dio el golpe de resurreccion
Pero por el "Sello de Extincion" no puedes golpear exacta-mente al corazón
Ademas perdiste temporal-mente la vista con ese cuerpo herido
Si no puedes ver ...
Es algo imposible para ti

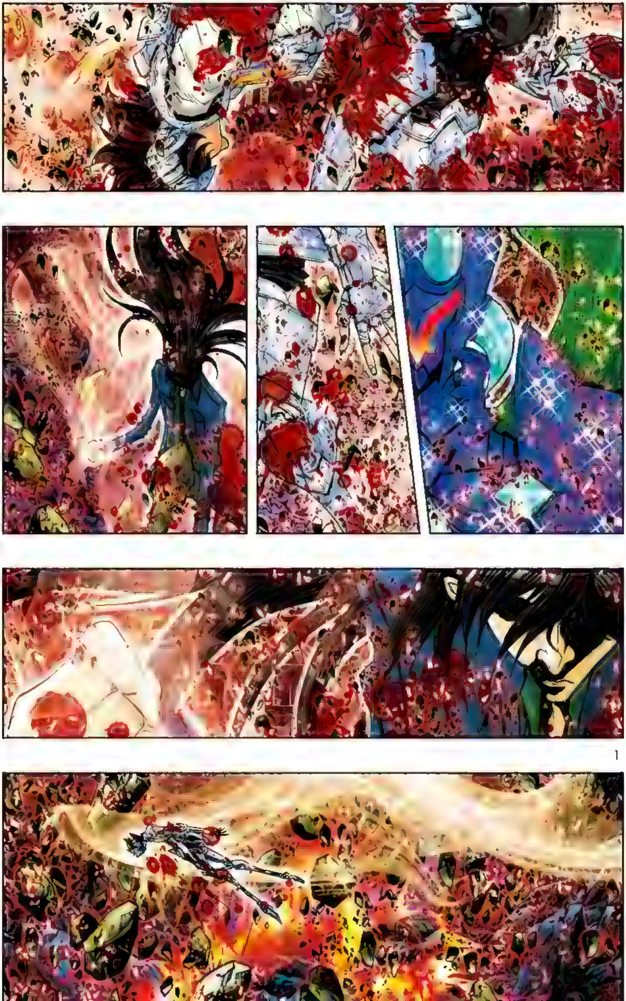


☆星矢が…死んだ…。

Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA

Saint Seiya-Episodio G Assassin
Capitulo 43: Athena

☆鼓動を止めた星矢の心臓…。紫龍の拳は想いを紡げたのか!?



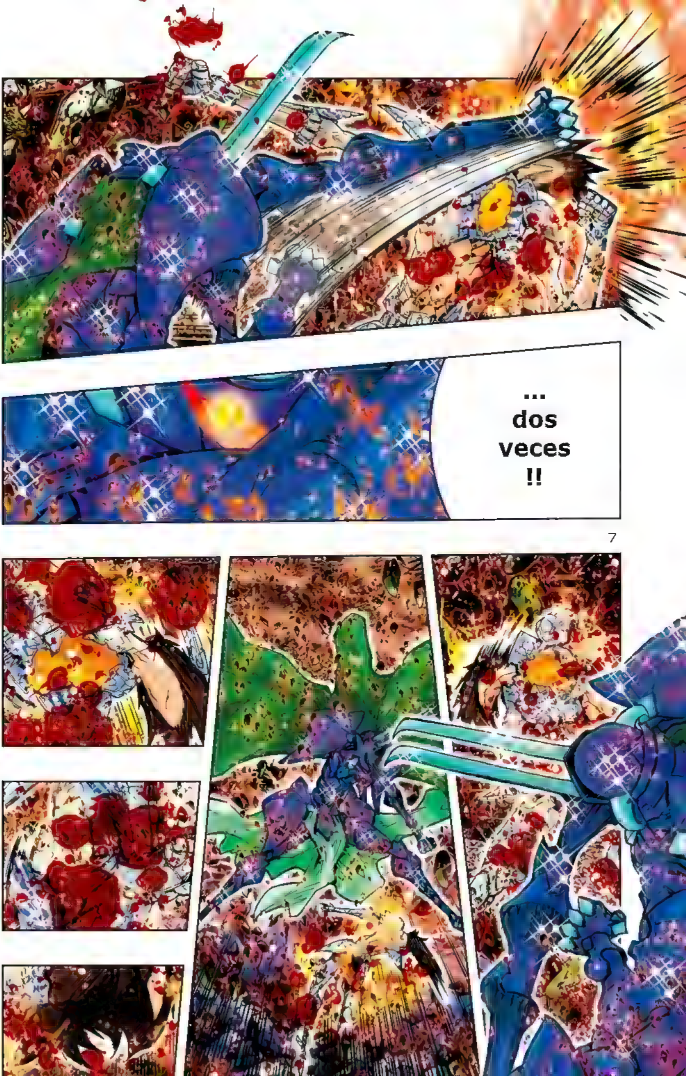
1

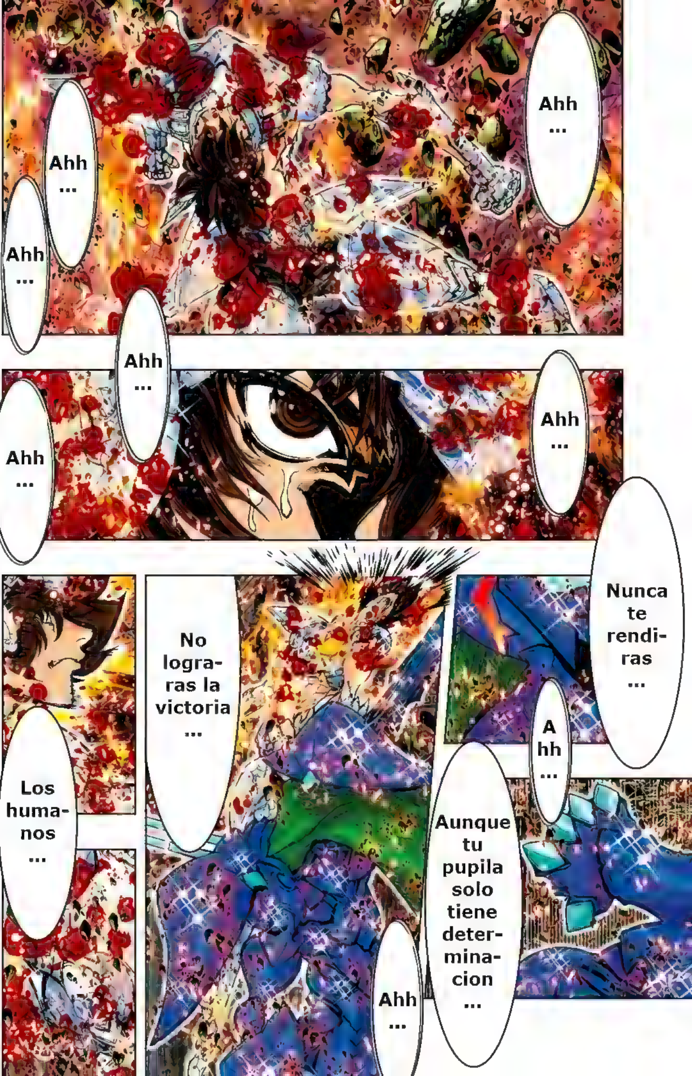
Te lo dije ...
No lo revivirias ...
Reconozco sus esfuerzos, pero ...
No podrias hacerlo ...
... desde el comienzo era imposible

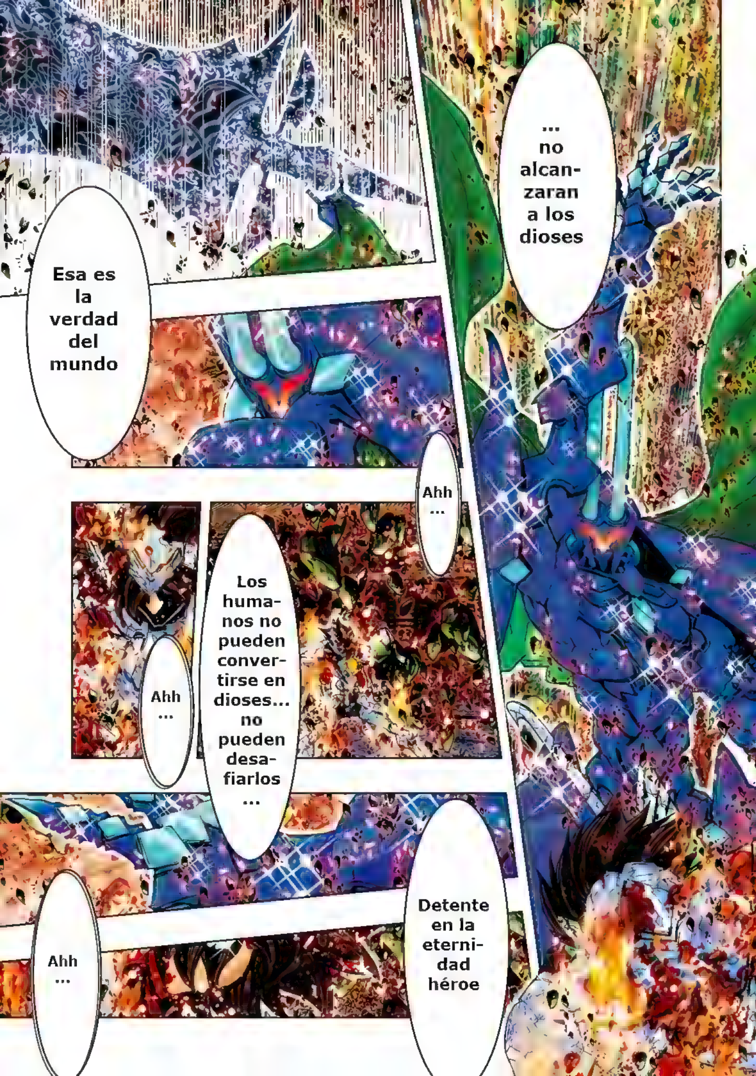
Los humanos tienen una existencia patetica, poseen sueños y esperanzas ...
...que generalmente no se volveran realidad... lo desean pero no pueden lograrlo ...
Ese es el limite de los humanos
El poder de los humanos no puede superar a los dioses, no sucedera un milagro como ese
Despues de todo, tu golpe no podia salvar a nadie

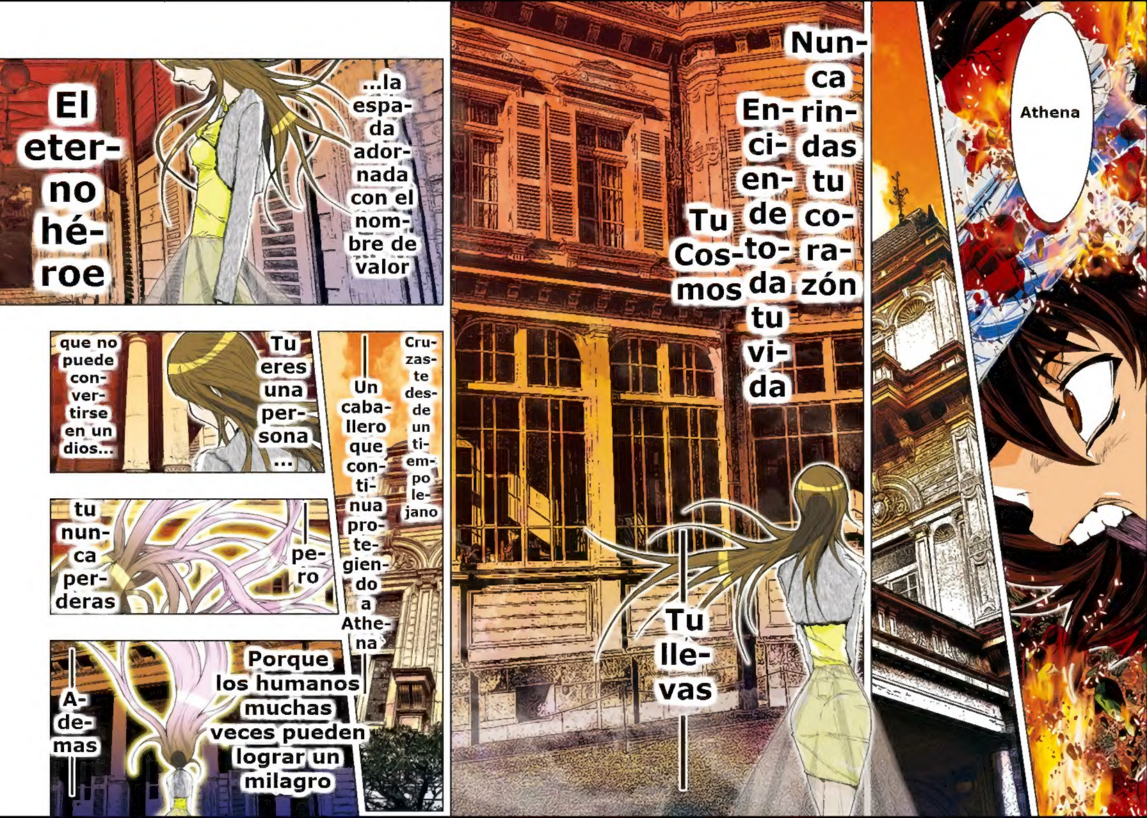
Pum!
Sus latidos estan sonando !!!
No lo puedo creer... estaba todo paralizado dentro del "Sello de Extincion"
El "Golpe de Resu-rreccion" lo logro !?
Desde el interior de su cuerpo emana Cosmos que arde como hojas secas
Es prueba de que su Cosmos esta cre-ciendo !!!

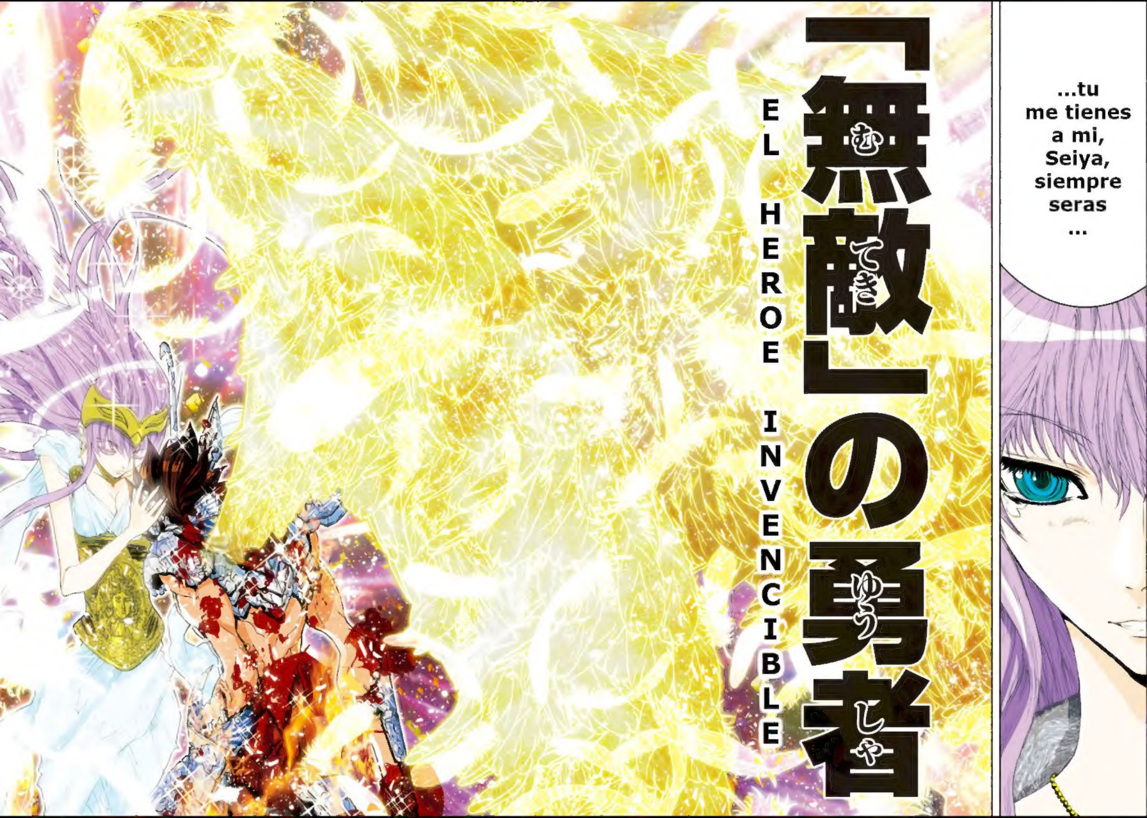
Muchas veces te pusiste de pie, pero... no me importa
En esas opor-tunidades venciste, pero ...
... ahora, los latidos de tu corazón se deten-drán
Eso no te funcio-nara ...

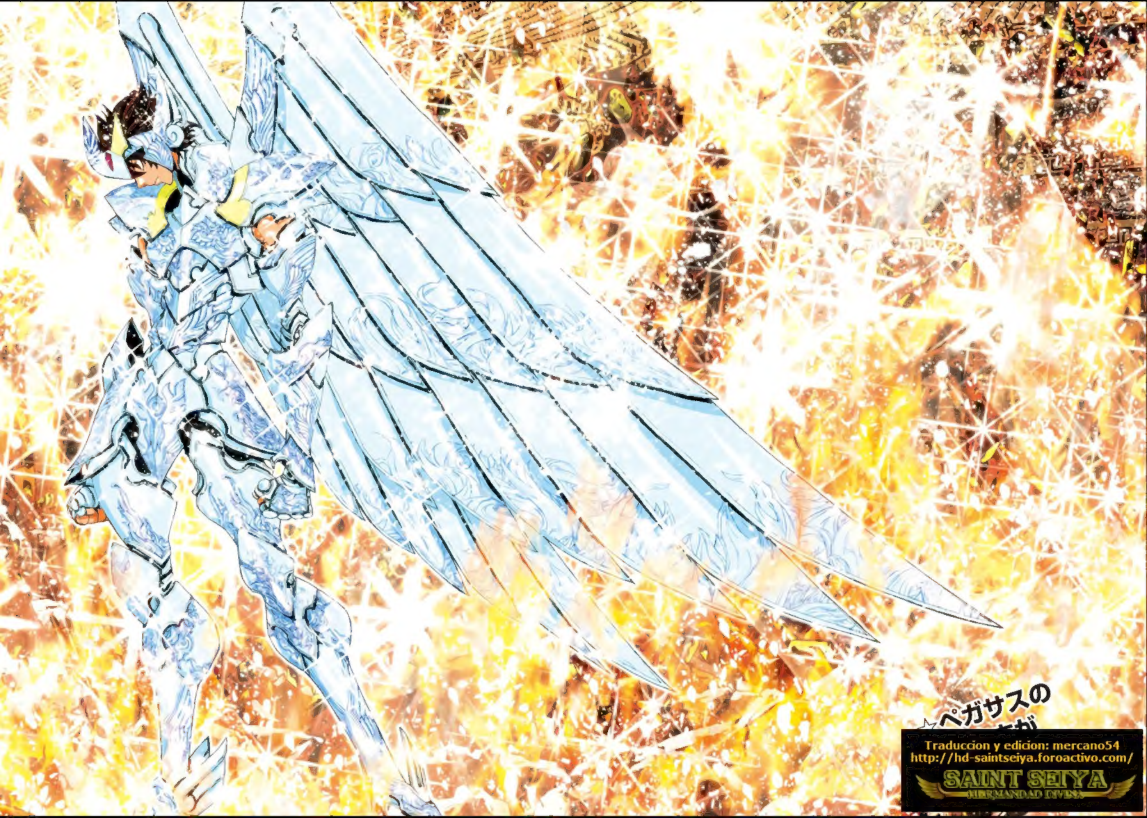

... dos veces !!
7


Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Ahh ...
Nunca te rendiras ...
A hh ...
Aunque tu pupila solo tiene determinacion ...
Ahh ...
No lograras la victoria ...
Los humanos ...


... no alcanzaran a los dioses
Esa es la verdad del mundo
Ahh ...
Los humanos no pueden convertirse en dioses... no pueden desafiarlos ...
Ahh ...
Detente en la eternidad héroe
Ahh ...


Athena
Nunca rindas tu corazón
Enciende toda tu vida
Tu Cosmos
Tu llévas
...la espada adornada con el nombre de valor
El eterno héroe
Cruzaste desde un tiempo lejano
Un caballero que continua protegiendo a Athena
Tu eres una persona ...
que no puede convertirse en un dios...
pero
tu nunca perderas
Porque los humanos muchas veces pueden lograr un milagro
Ademas


...tu me tienes a mi, Seiya, siempre seras ...
「無敵」の勇者
むてき
ゆうしゃ
EL HEROE INVENCIBLE



Traduccion y edicion: mercano54
http://hd-saintseiya.foroactivo.com/
SAINT SEIYA
HERMANDAD DIVINA